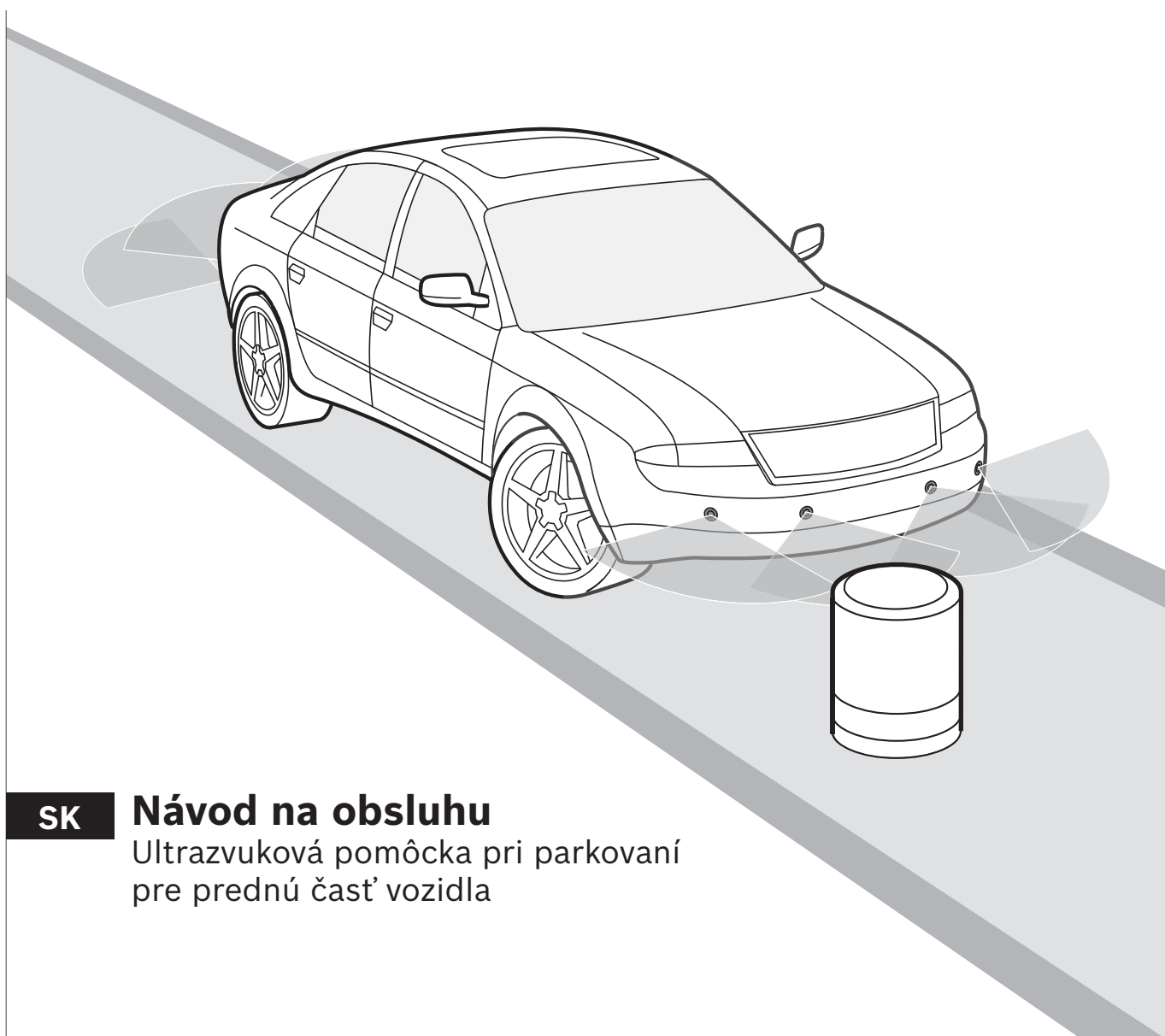


CZ Návod k obsluze

Ultrazvuková pomůcka při parkování
pro přední část vozidla



SK Návod na obsluhu

Ultrazvuková pomôcka pri parkovaní
pre prednú časť vozidla

Pro vaši bezpečnost

Před uvedením systému do provozu si pečlivě přečtěte tento návod a upozorněte uživatele na pokyny uvedené v tomto návodu k obsluze.

Bezpečnostní pokyny

Pomůcka pro parkování BOSCH působí podpůrně a nezabavuje řidiče vozidla mimořádné pečlivosti při parkování.

Zákonem určená opatrnost zůstává zachována i při použití tohoto systému.

Jako řidič vozidla se musíte při parkování chovat tak, aby nebyli ohroženi jiní účastníci silniční dopravy. Dávejte hlavně pozor na hrající si děti!

Zodpovědnost za rozpoznání a odhadnutí překážek zůstává na řidiči vozidla, proto je nutné vždy se chovat předvídatě.

Pokud je systémem indikována závada (viz „Závady/poruchy během provozu“), vyhledejte prosím bez prodlení nejbližší servisní dílnu.

Všeobecné funkce/provoz

Ultrazvukové senzory vysílají krátké ultrazvukové impulsy, které se odrazí od možných překážek a jsou jako signál echa znovu senzorem registrovány. Řídicí jednotka trvale tyto signály během provozu vyhodnocuje a vypočítává nejmenší vzdálenost vašeho vozidla k potenciální překážce. Tyto informace vám sděluje opticky a akusticky.

Najíždějte pomalu pojezdovou rychlostí k překážce a dávejte pozor na signály systému (viz strana 4, obrázky A – C).

Počítejte s tím, že kritické překážky, jako ostré hrany, předměty absorbující zvuk (např. nakládací rampy) nemusejí být za určitých okolností rozpoznány v důsledku svých fyzikálních odrazových vlastností.

Funkce, akustické signály a indikace

4senzorový čelní systém

Funkce:

Čelní systém lze provozovat pouze v souvislosti se zadním systémem. Čelní systém sleduje prostor před vozidlem.

Aktivace:

Čelní systém je **vždy** aktivní v následujících stavech:

- Při zařazení zpátečky.

Čelní systém je aktivní v následujících stavech **přes časové sepnutí (20 s)**:

- Při zapnutí zapalování.

- Při stisknutí tlačítka pro změnu stavu z vypnutého na zapnutý.

- Při vyřazení zpátečky.

Pokud se v této době (20 s) zjistí překážka, zůstane čelní systém aktivní tak dlouho, až již překážka nebude zjištěna. Od tohoto okamžiku je čelní systém aktivní ještě dalších 20 sekund, potom se vypne a zazní krátké dvojité pípnutí.

Připravenost čelního systému je indikována pomocí LED G pro čelní systém a pomocí LED tlačítka.

Vypnutí:

- Stisknutím tlačítka pro přechod ze zapnutého do vypnutého režimu.

- Při konci doběhu „časové sepnutí (20 s)“.

Vypnutí systému je sděleno krátkým dvojím pípnutím.

Indikace:

Překážkou jsou indikovány ve středu vozidla od vzdálenosti < 1000 mm a na vnějších stranách od vzdálenosti < 800 mm pomocí LED A-F pro čelní indikaci.

Akustický signál:

Akustický signál zní od vzdálenosti < 600 mm a mění interval (zkracuje) při přibližování se k překážce, až do trvalého tónu (oblast zastavení).

Trvalý tón zní od vzdálenosti < 300 mm.

Akustický signál se vypíná po 6 sekundách, pokud se nezměňuje vzdálenost k překážce (např. když se vozidlo zastaví) a ihned se vypne, pokud se vzdálenost zvětšuje (viz strana 4, obr. C).

V oblasti trvalého tónu se akustický signál nevypíná.

Péče a údržba

Senzory je nutné zbavit nečistot, sněhu nebo ledu, protože pouze tak je zaručena jejich bezchybná funkce. K tomu však nepoužívejte žádné tvrdé nebo ostré předměty, aby nedošlo k poškození membrán senzorů.

Technické údaje

Provozní napětí: 9 až 16 V

Max. odběr proudu:

200 mA (s 4 senzory a 1 displejem)

350 mA (s 8 senzory a 2 displeji)

Provozní teplota: -40 °C až +85 °C

Chyby/poruchy během provozu

Chyba	Příčina	Odstranění
Nízký akustický signál po dobu 4 s a svítí LED E+F (po uvedení systému do provozu).	Např. vadný senzor, zlomený kabel atd.	Nechat zkontrolovat/opravit v servisu.
Nízký akustický signál po dobu 2 s a svítí LED E (v aktivním provozu systému).	Určitými podmínkami v okolním prostředí může být systém příležitostně rušen.	Systém přemístit ze zóny rušení a znovu jej aktivovat.
Žádný signál.	Chybí napájecí napětí nebo je přepálená pojistka.	Překontrolovat napájecí napětí a pojistku.

Záruka/záruční výkony

Ze záručních výkonů jsou vyloučena poškození vzniklá kolizí, nejasnou signalizací (chybnou indikací), nedodržením varovných tónů, chybou řidiče nebo chybnou indikací na základě fyzikálních vlastností.

Pre vašu bezpečnosť

Pred uvedením systému do prevádzky si starostlivo prečítajte tento návod a upozornite užívateľov na pokyny uvedené v tomto návode na obsluhu.

Bezpečnostné pokyny

Pomôcka pre parkovanie BOSCH pôsobí podporne a nezbaňuje vodiča vozidla mimoriadnej starostlivosti pri parkovaní. Zákom určená opatrnosť zostáva zachovaná i pri použití tohto systému.

Ako vodič vozidla sa musíte pri parkovaní chovať tak, aby neboli ohrození iní účastníci cestnej dopravy. Dávajte hlavne pozor na hrajuce sa deti!

Zodpovednosť za rozpoznanie a odhadnutie prekážok zostáva na vodičovi vozidla, preto je nutné vždy sa chovať predvídavo.

Ak je systémom indikovaná záhada (pozri strana 5, „Závady/poruchy počas prevádzky“), vyhľadajte prosím bez meškania najbližšiu servisnú dielňu.

Všeobecné funkcie/prevádzka

Ultrazvukové senzory vysielajú krátke ultrazvukové impulzy, ktoré sa odrazia od možných prekážok a sú ako signál echa znovu senzorom registrované. Riadiaca jednotka tieto signály počas prevádzky trvalo vyhodnocuje a vypočítava najmenšiu vzdialenosť vášho vozidla k potenciálnej prekážke. Tieto informácie vám oznamuje opticky a akusticky.

Približujte sa vozidlom pomaly pojazdovou rýchlosťou k prekážke a dávajte pozor na signály systému (pozri strana 4, obrázky A – C).

Počítajte s tým, že kritické prekážky, ako ostré hrany, predmety absorbujúce zvuk (napr. nakladacie rampy) nemusia byť za určitých okolností rozpoznané v dôsledku ich fyzikálnych odrazových vlastností.

Funkcia, akustické signály a indikácia

4senzorový čelný systém

Funkcia:

Čelný systém je možné prevádzkovať len v súvislosti so zadným systémom. Čelný systém sleduje priestor pred vozidlom.

Aktivácia:

Čelný systém je **vždy** aktívny v týchto stavoch:

- Pri zaradení spiatocky.

Čelný systém je aktívny v nasledujúcich stavoch **cez časové zopnutie (20 s)**:

- Pri zapnutí zapaľovania.
- Pri stlačení tlačidla pre zmenu stavu z vypnutého na zapnutý.
- Pri vyradení spiatocky.

Ak sa v tejto dobe (20 s) zistí prekážka, zostane čelný systém aktívny tak dlho, až kým prekážka nebude zistená. Od tohto okamžiku je čelný systém aktívny ešte ďalších 20 sekúnd, potom sa vypne a zaznie krátke dvojité pípnutie.

Pripravenosť čelného systému je indikovaná pomocou LED G pre čelný systém a pomocou LED tlačidla.

Vypnutie:

- Stlačením tlačidla pre prechod zo zapnutého do vypnutého režimu.
- Na konci dobehu „časové zopnutie (20 s)“.

Vypnutie systému je oznámené krátkym dvojitým pípnutím.

Indikácia:

Prekážky sú indikované v strede vozidla od vzdialenosti < 1000 mm a na vonkajších stranách od vzdialenosti < 800 mm pomocou LED A-F pre čelnú indikáciu.

Akustický signál:

Akustický signál znie od vzdialenosti < 600 mm a mení interval (skrakuje) pri približovaní sa k prekážke, až do trvalého tónu (oblasť zastavenia).

Trvalý tón znie od vzdialenosti < 300 mm.

Akustický signál sa vypína po 6 sekundách, ak sa nezmenšuje vzdialenosť k prekážke (napr. keď sa vozidlo zastaví) a ihneď sa vypne, ak sa vzdialenosť zväčšuje (pozri strana 4, obr. C).

V oblasti trvalého tónu sa akustický signál nevypína.

Starostlivosť a údržba

Senzory je nutné zbaviť nečistôt, snehu alebo ľadu, pretože len tak je zaručená ich bezchybná funkcia. Na to však nepoužívajte žiadne tvrdé alebo ostré predmety, aby nedošlo k poškodeniu membrán senzorov.

Technické údaje

Prevádzkové napätie: 9 až 16 V

Max. odber prúdu:

200 mA (so 4 senzormi a 1 displejom)

350 mA (s 8 senzormi a 2 displejmi)

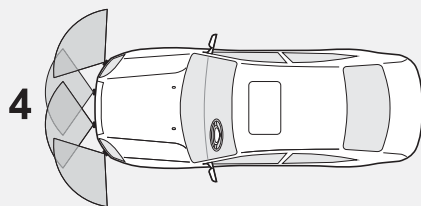
Prevádzková teplota: -40 °C až +85 °C

Chyby/poruchy počas prevádzky

Chyba	Príčina	Odstránenie
Slabý akustický signál po dobu 4 s a svieti LED E+F (po uvedení systému do prevádzky).	Napr. vadný senzor, zlomený kábel atď.	Nechat' skontrolovať/opraviť v servise.
Slabý akustický signál po dobu 2 s a svieti LED E (v aktívnej prevádzke systému).	Určitými podmienkami v okolí tohto prostredí môže byť systém príležitostne rušený.	Systém premiestniť zo zóny rušenia a znovu ho aktivovať.
Žiadny signál.	Chýba napájacie napätie alebo je prepálená poistka.	Prekontrolovať napájacie napätie a poistku.

Záruka/záručné výkony

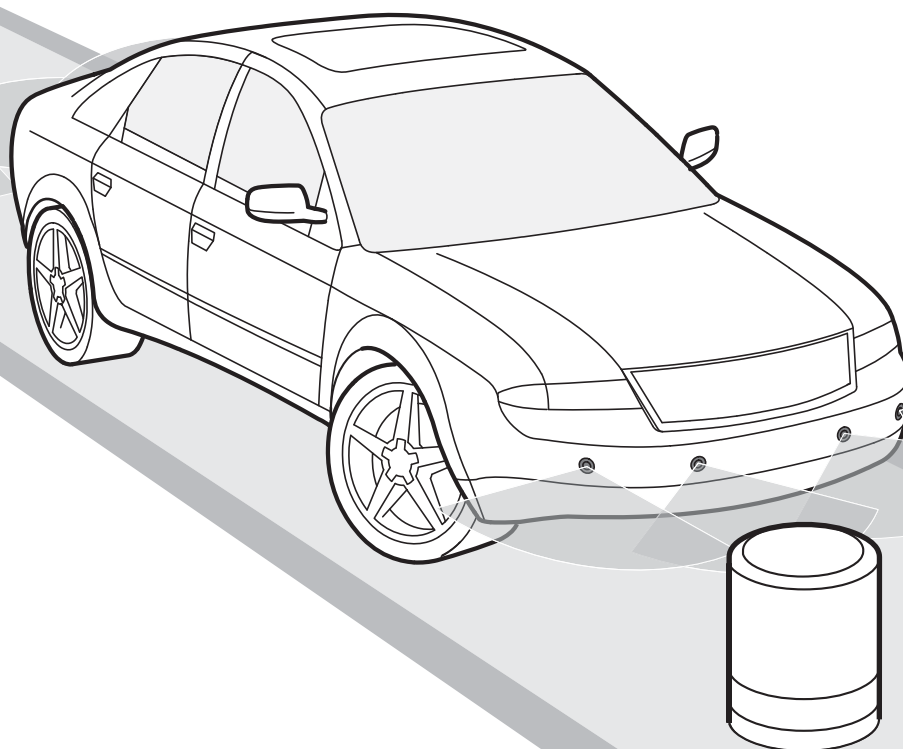
Zo záručných výkonov sú vylúčené poškodenia vzniklé kolíziou, nejasnou signalizáciou (chybnou indikáciou), nedodržaním varovných tónov, chybou vodiča alebo chybnou indikáciou na základe fyzikálnych vlastností.



CZ

Montážní návod

Ultrazvuková pomůcka pro parkování
pro přední část vozidla



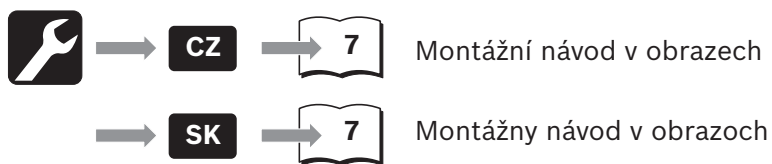
SK

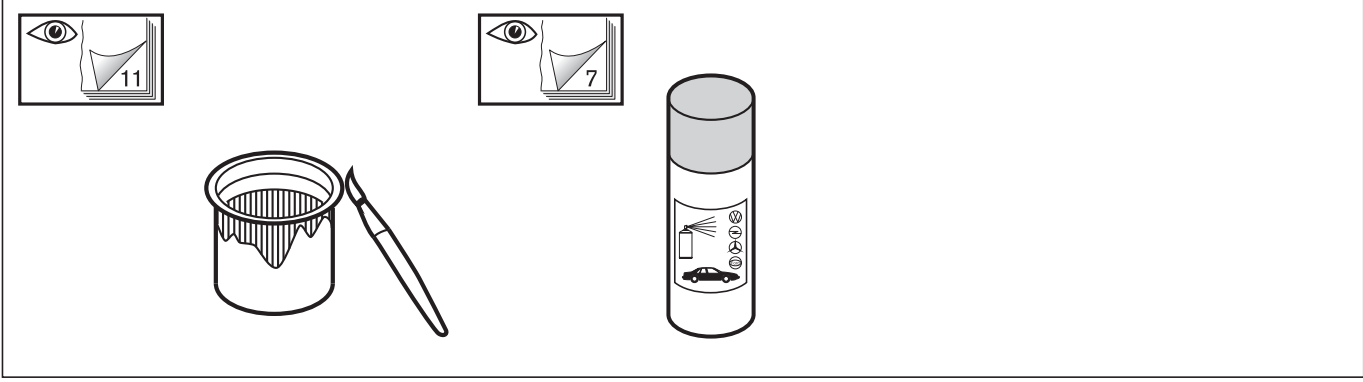
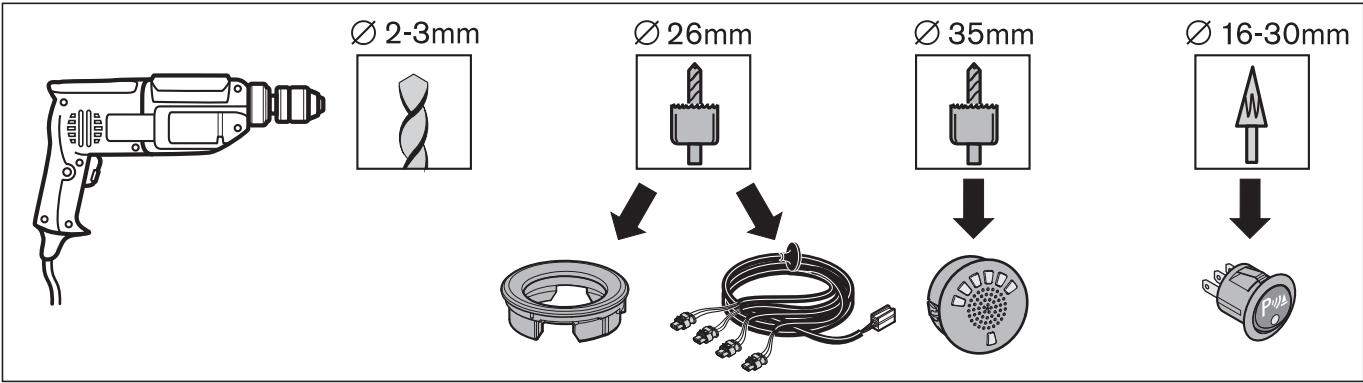
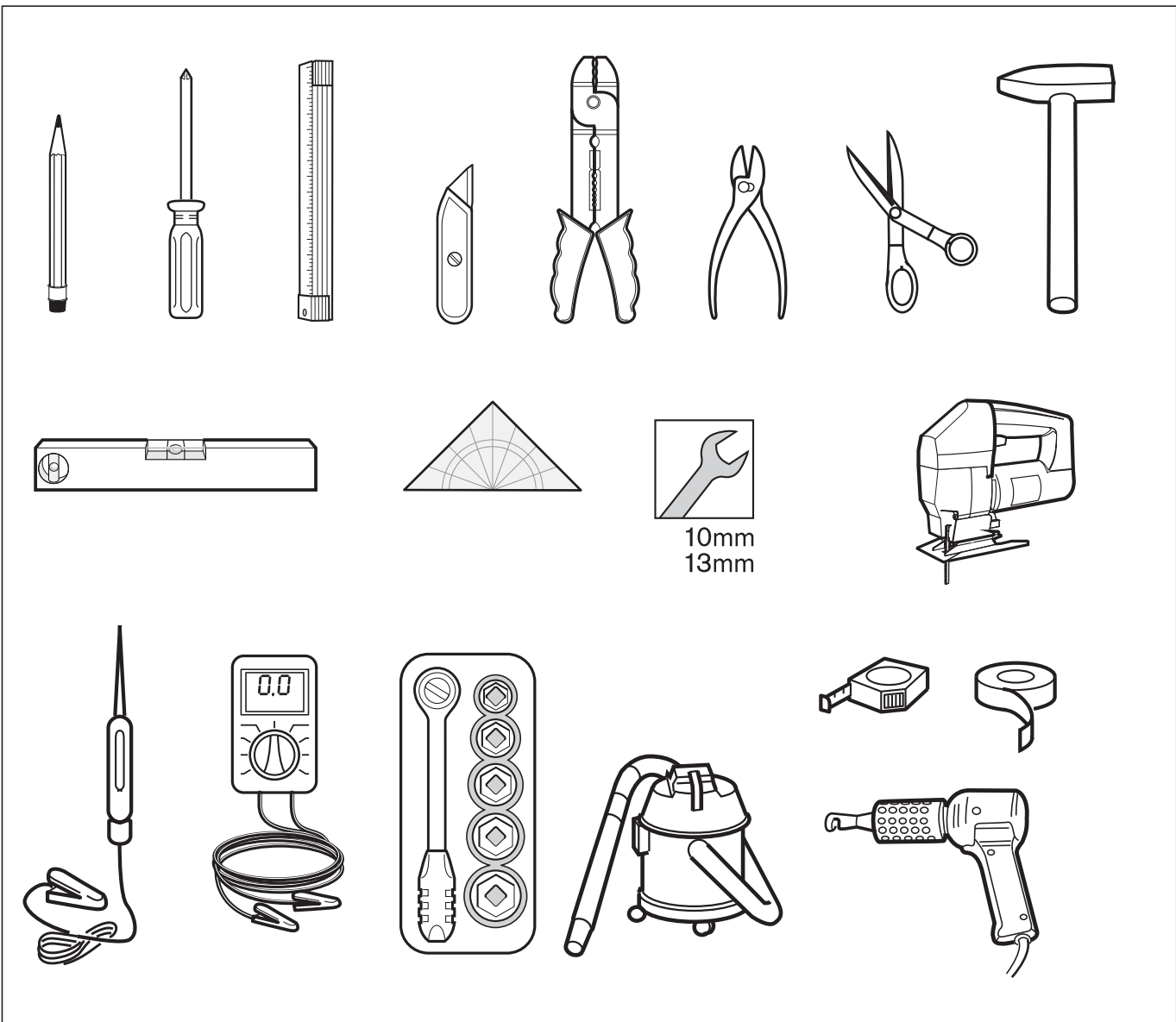
Montážny návod

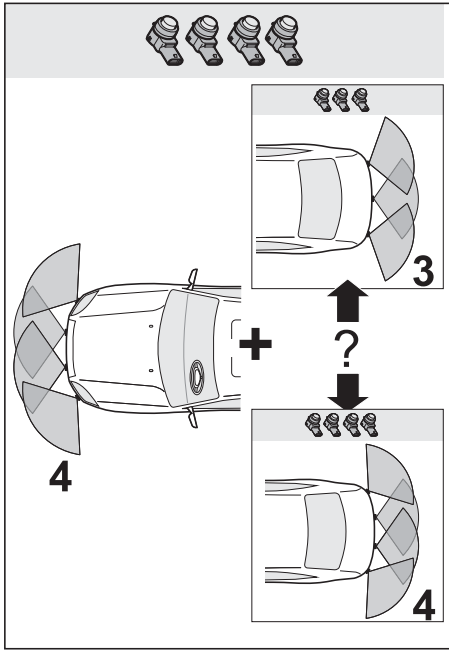
Ultrazvuková pomôcka pre parkovanie
pre prednú časť vozidla

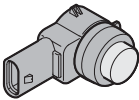
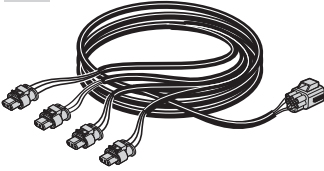
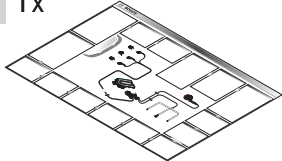
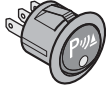
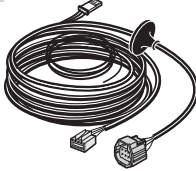
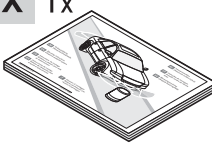
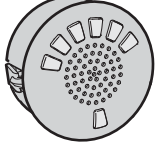
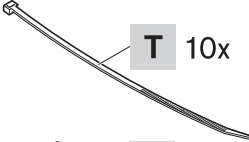







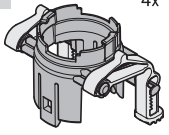


BOSCH





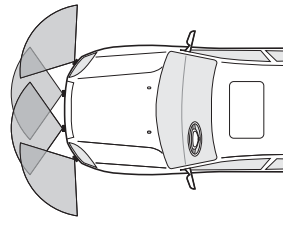


<p>B 4x</p>  <p>J 1x 0 263 006 180</p>  <p>W 1x</p> 	<p>M 1x 6 033 MC0 677</p>  <p>F 1x 0 263 006 181</p>  <p>X 1x</p> 	<p>L 1x 0 263 005 031</p>  <p>T 10x</p>  <p>S 1x</p>  <p>U 1x</p> 
<p>N 4x</p>     <p>0 263 006 099 0 263 006 100 0 263 006 101 0 263 006 102</p>	<p>O 4x</p>  <p>0 263 006 071</p>	<p>P 4x</p>  <p>0 263 006 152</p>

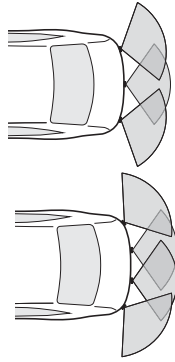
1



4

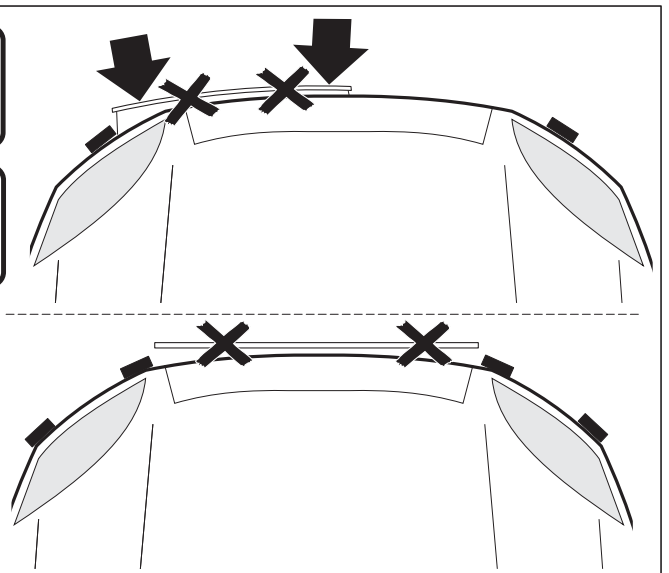
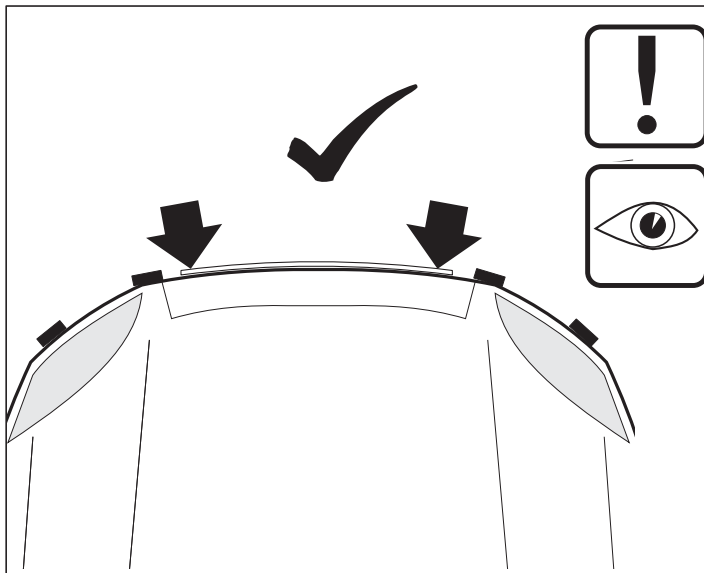
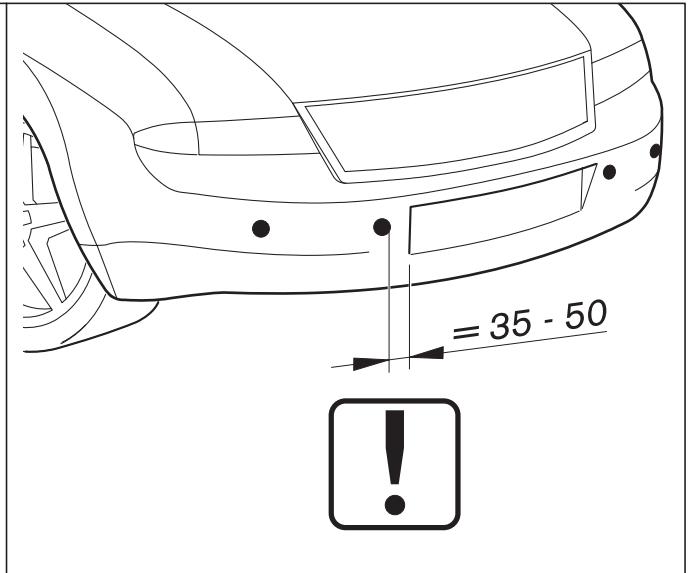
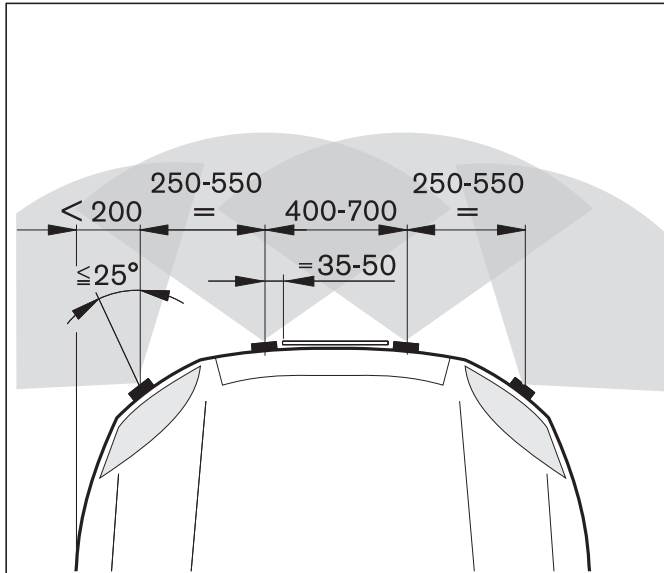
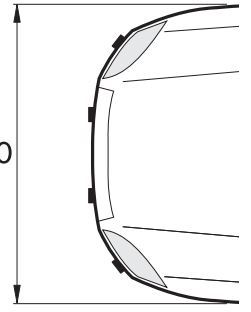


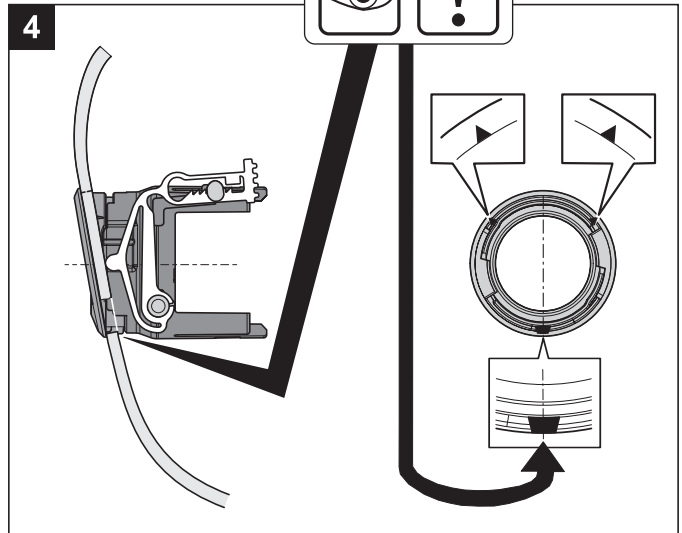
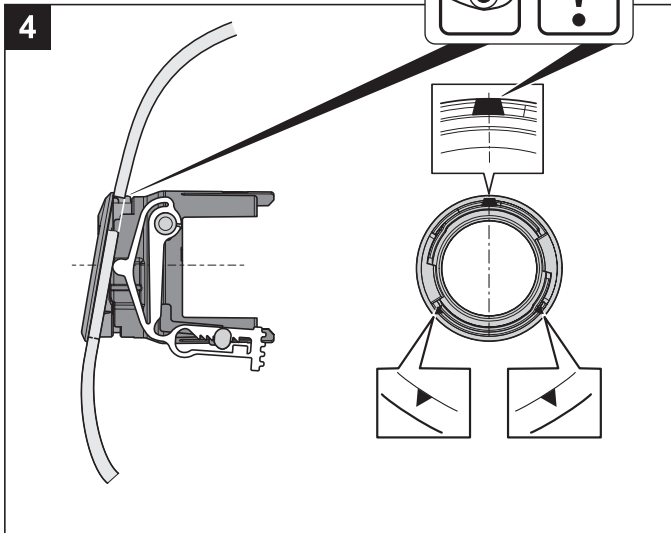
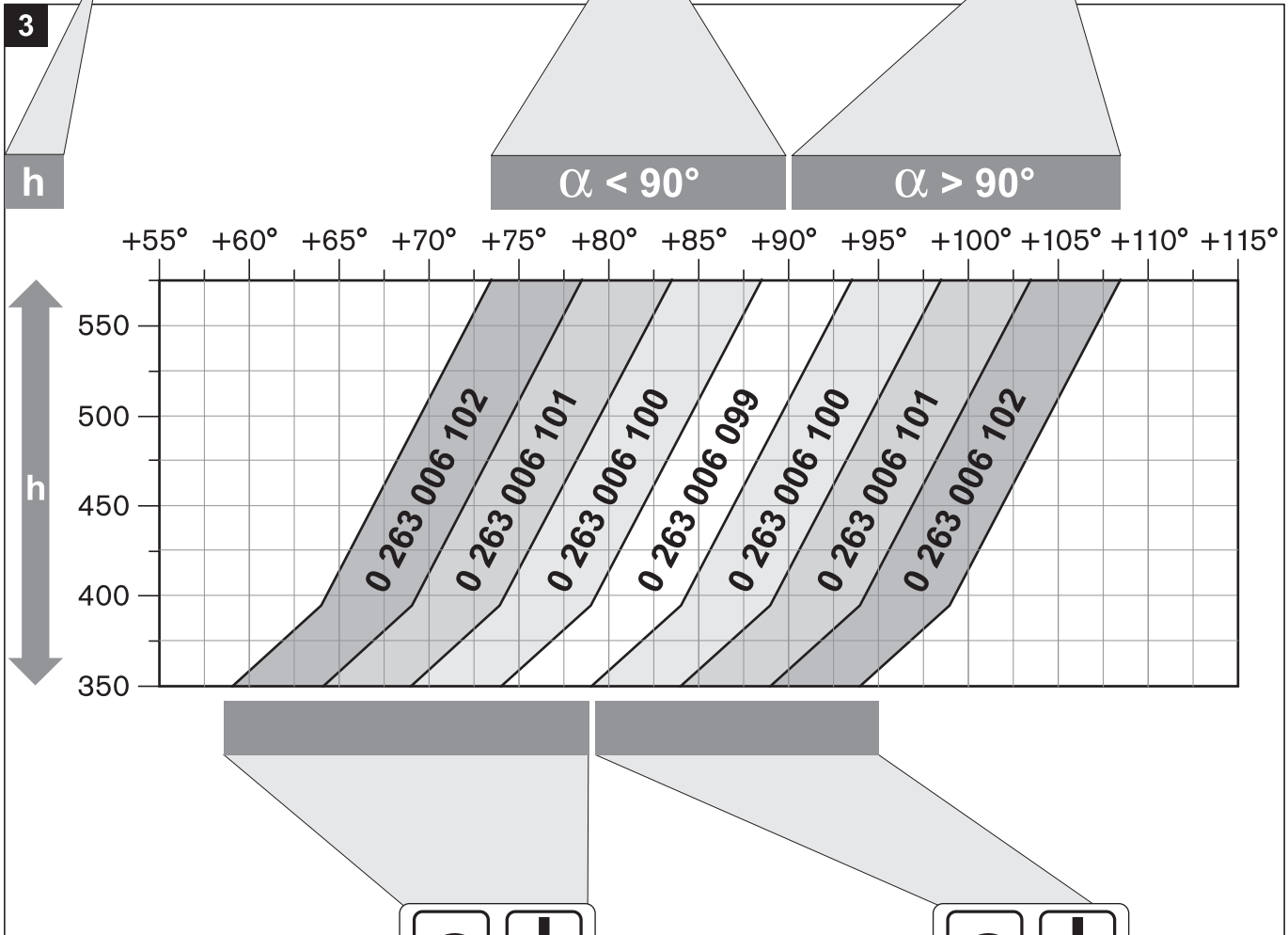
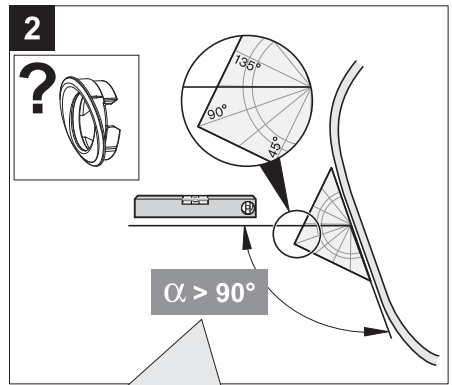
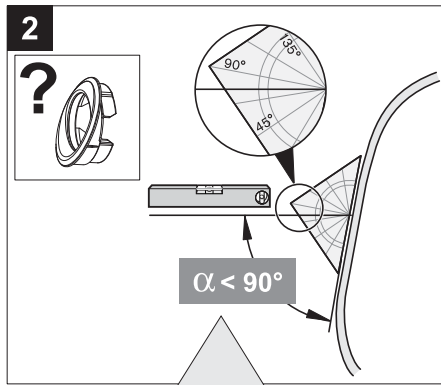
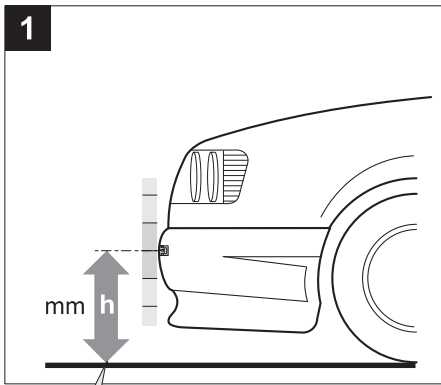
+

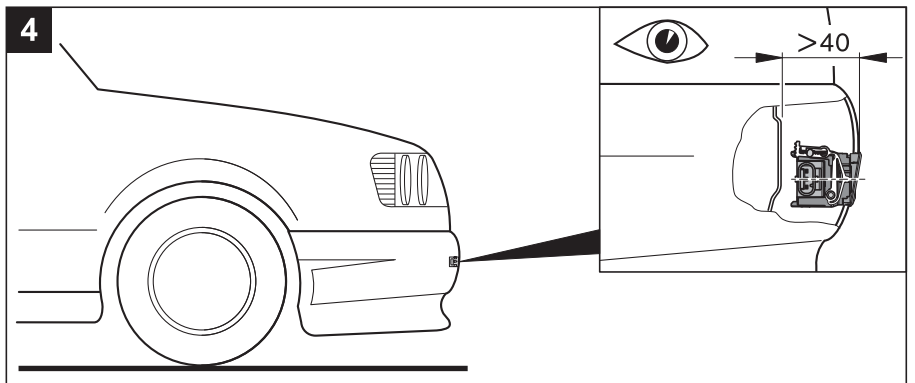
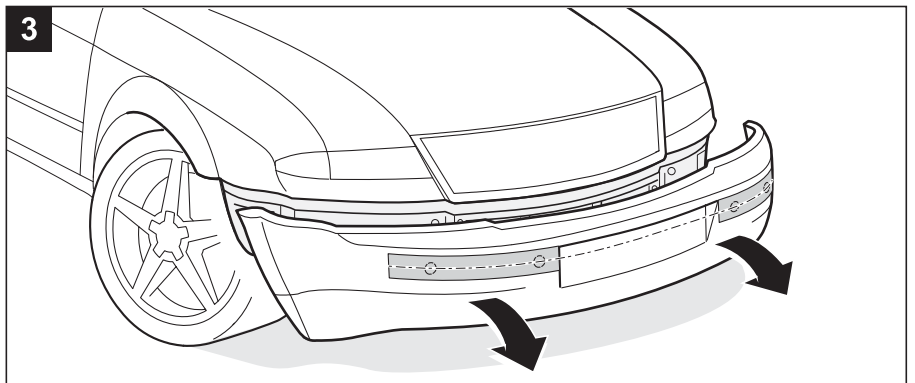
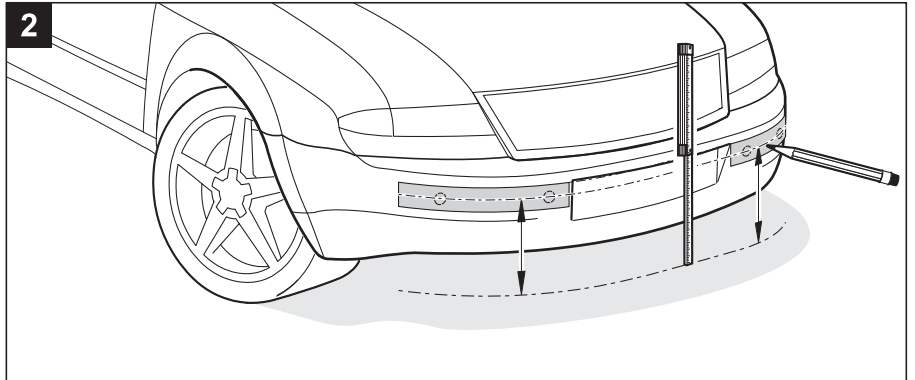
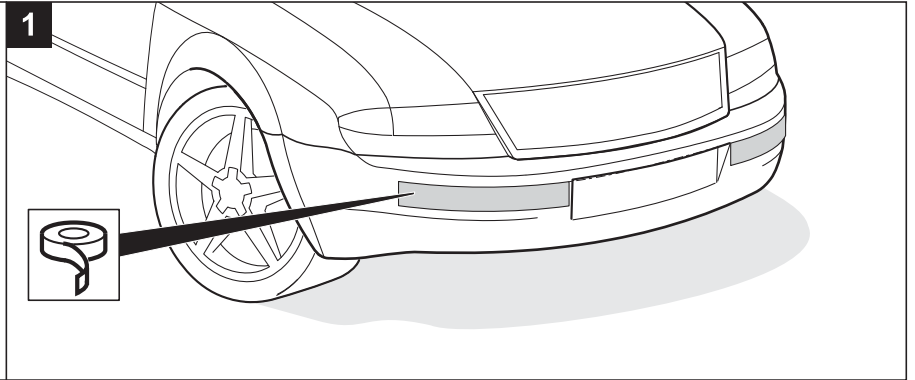
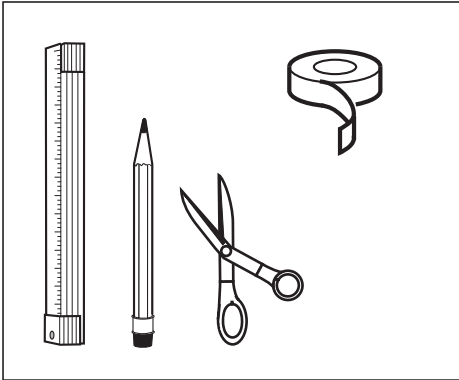


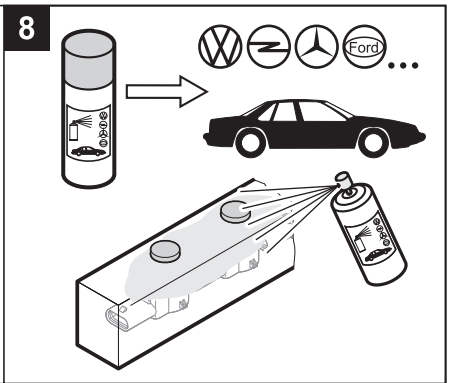
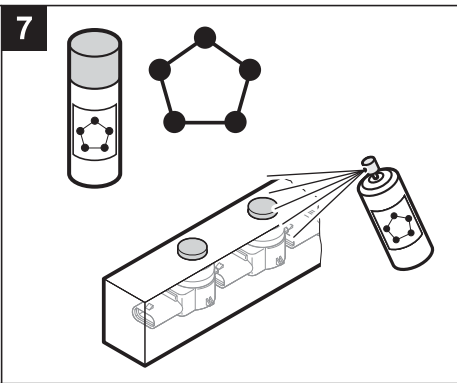
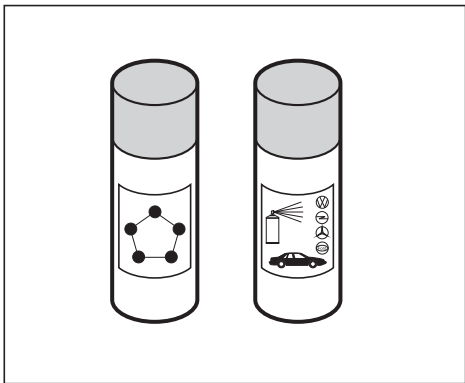
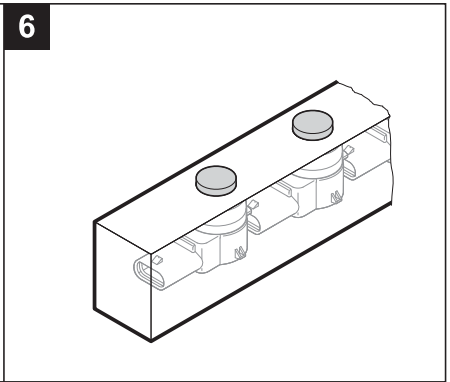
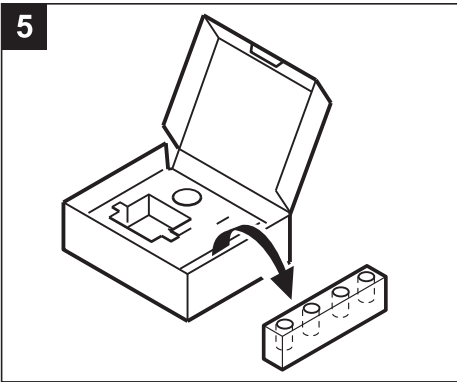
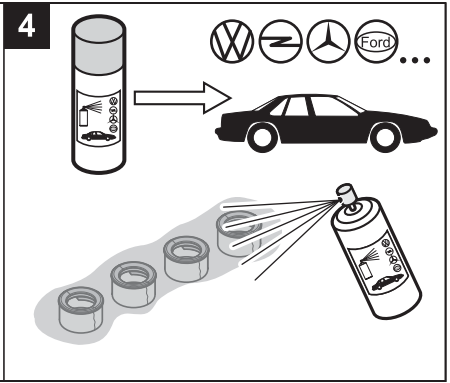
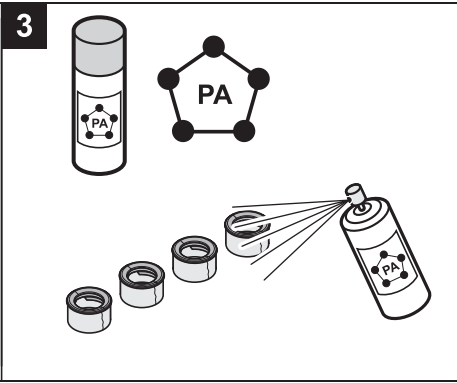
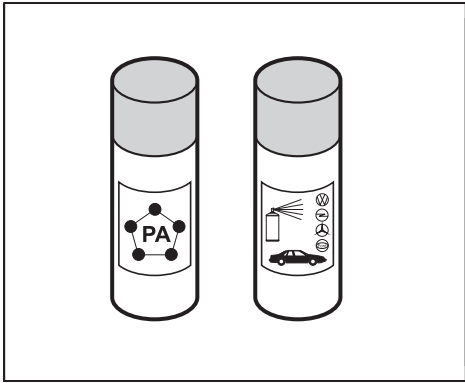
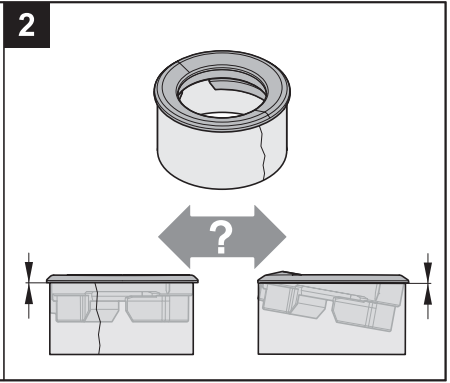
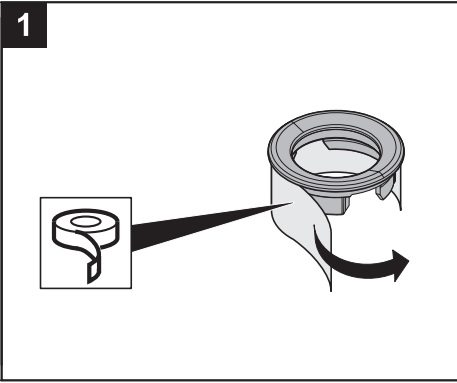
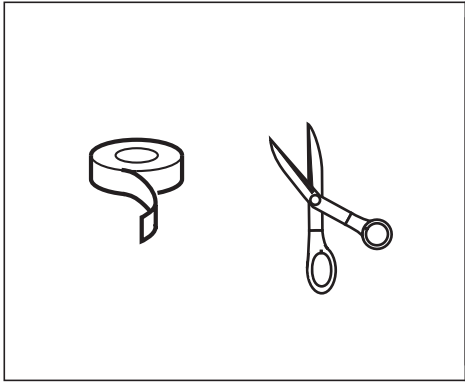
3
↑
?
↓
4

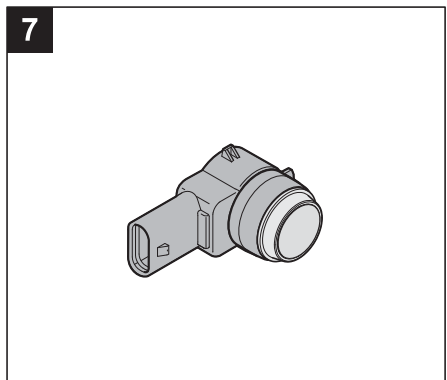
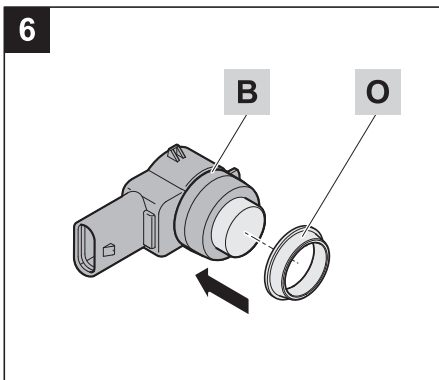
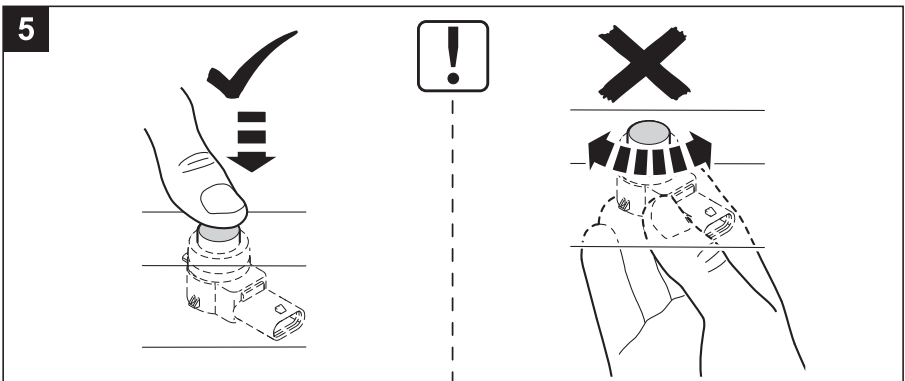
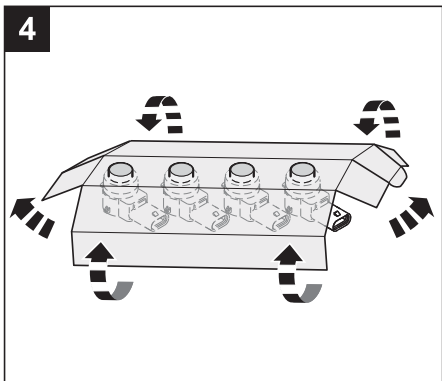
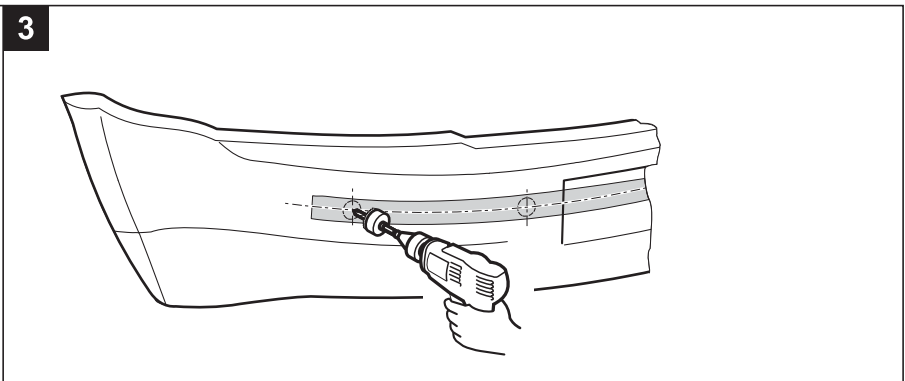
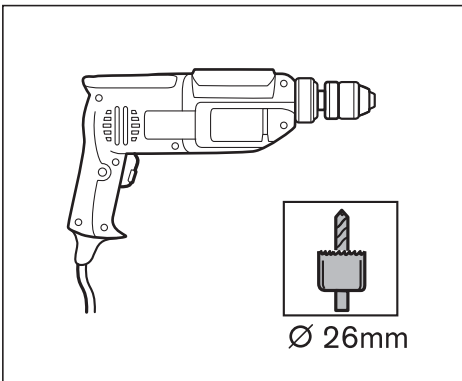
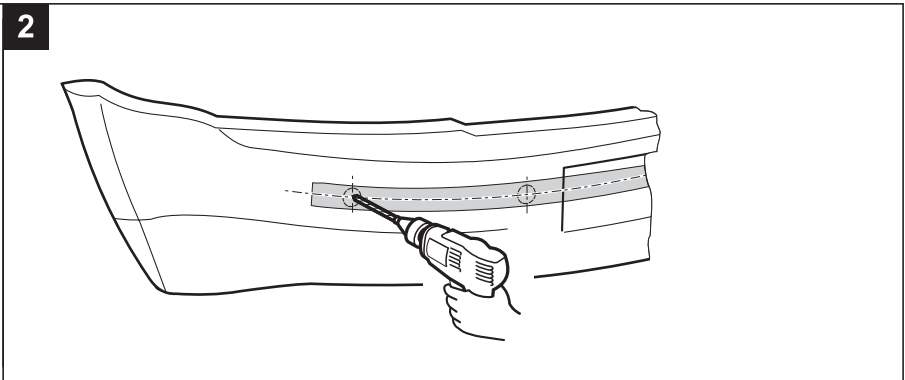
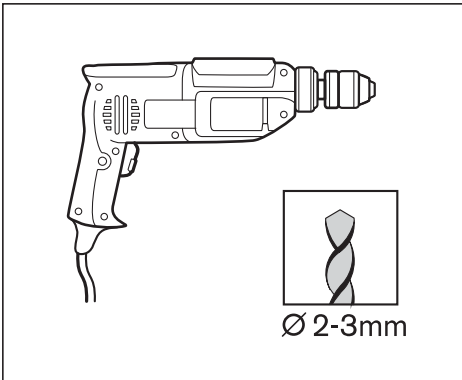
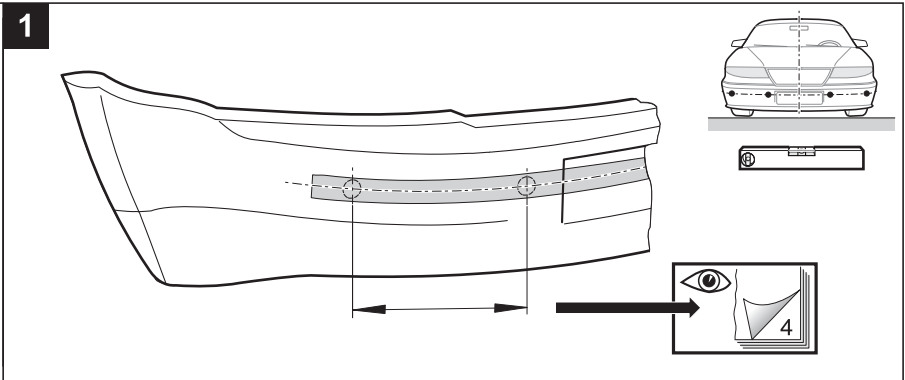
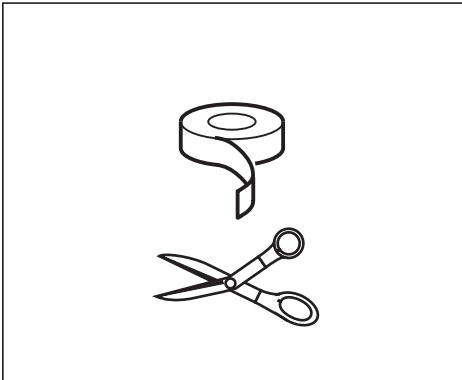
< 2200

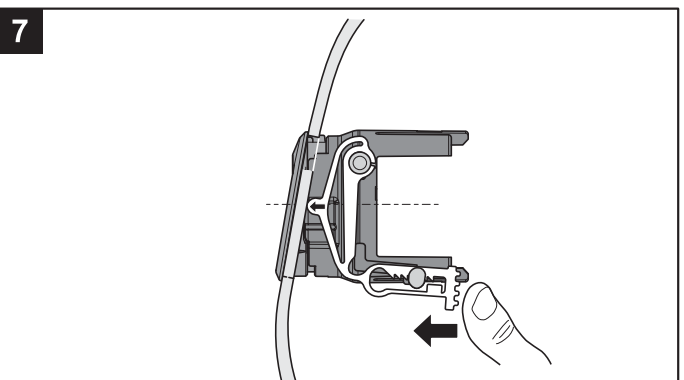
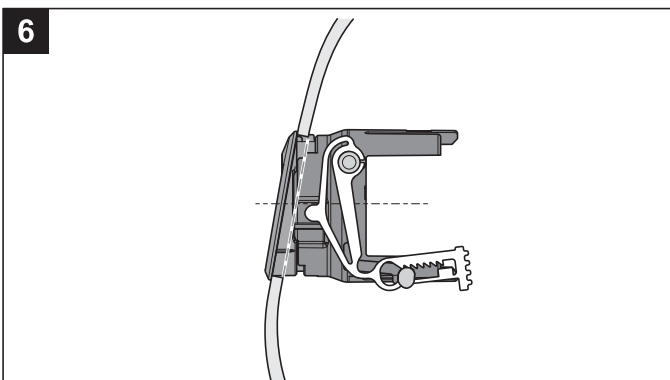
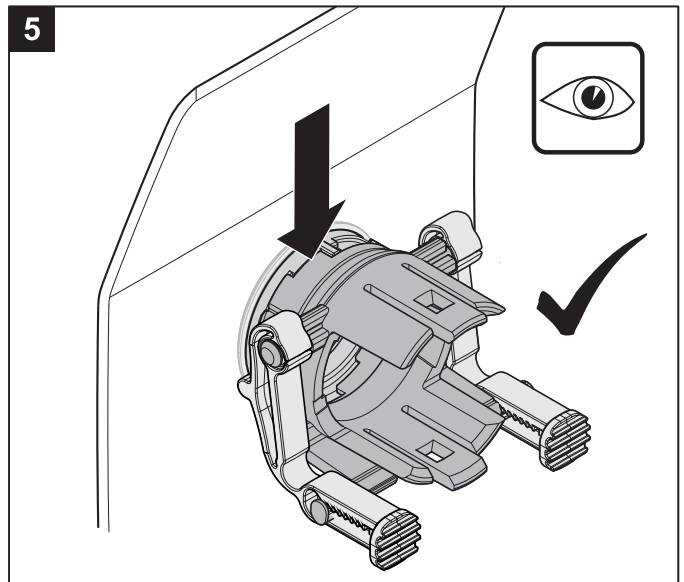
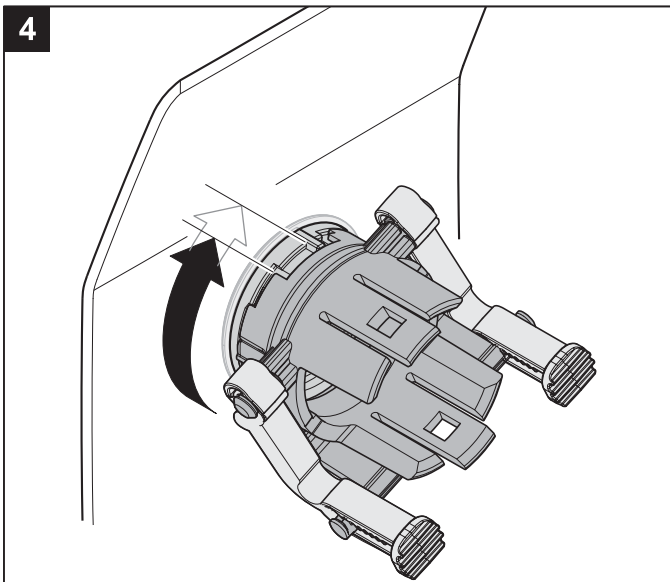
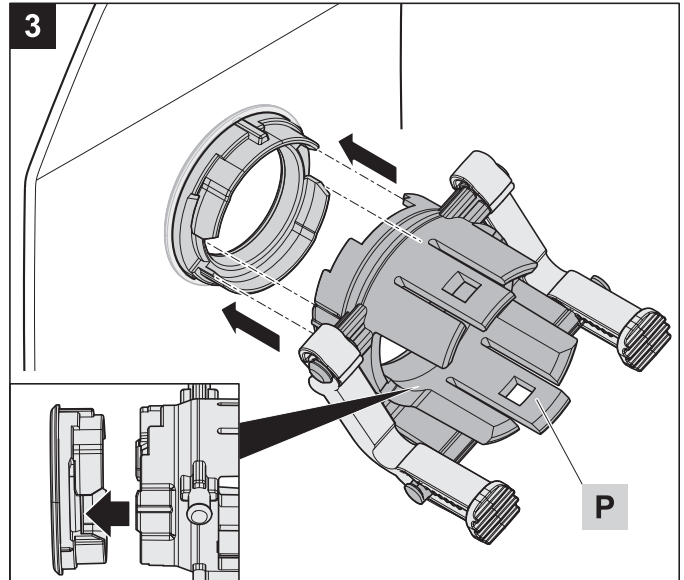
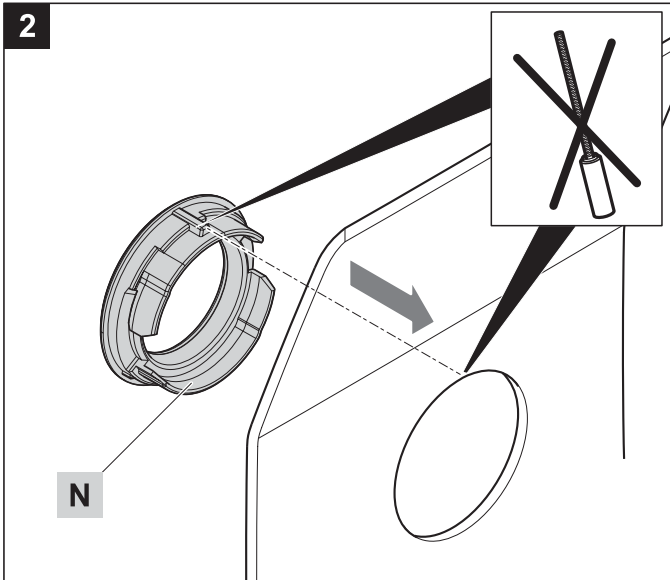
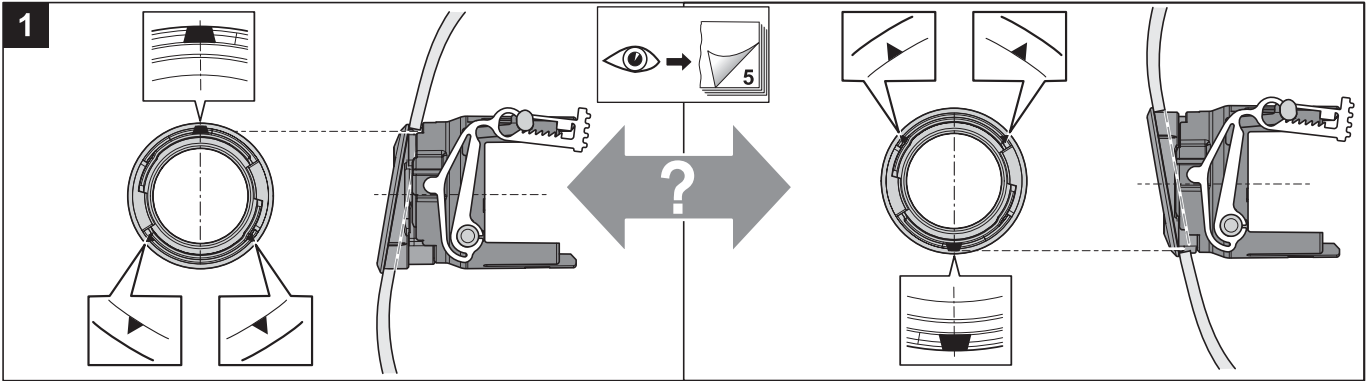


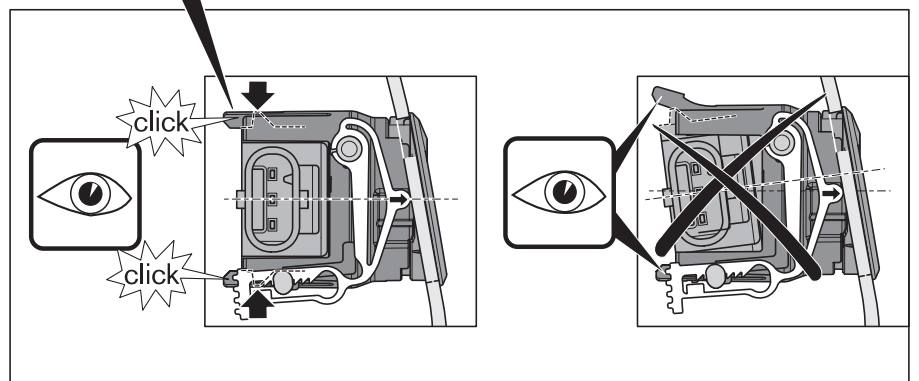
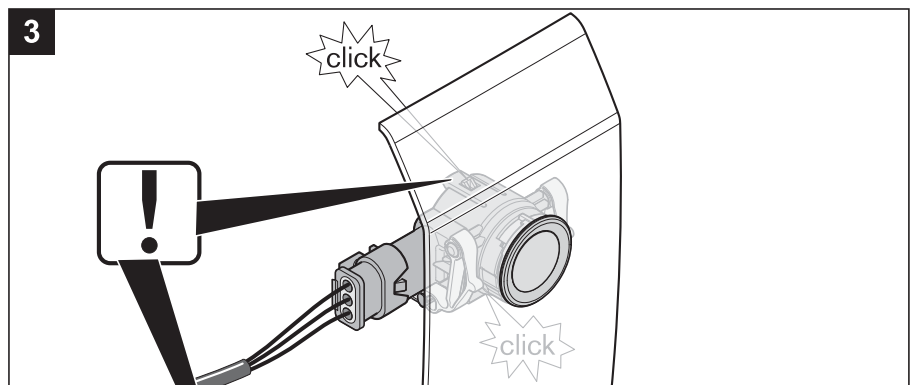
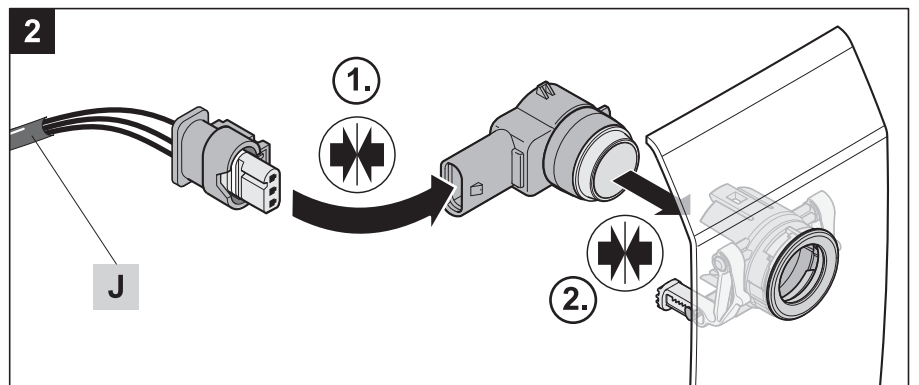
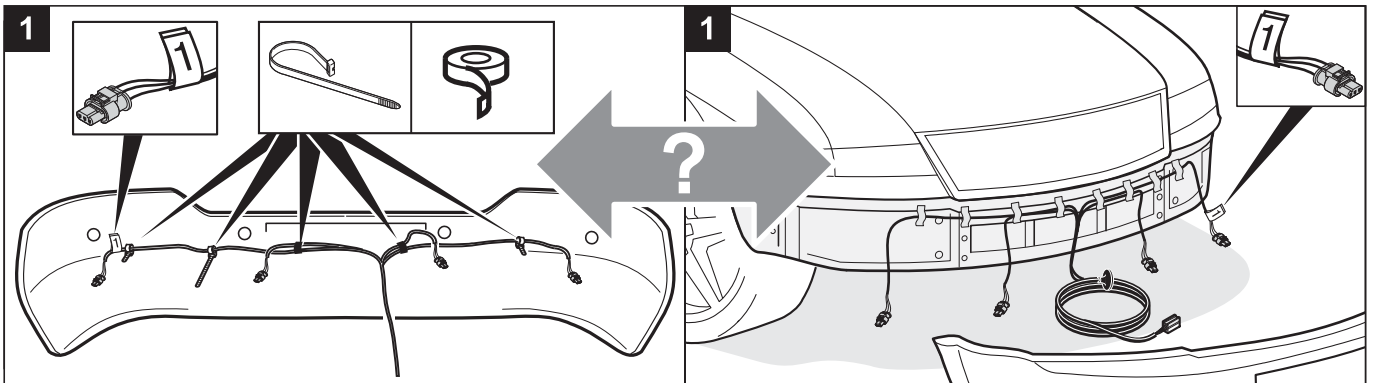
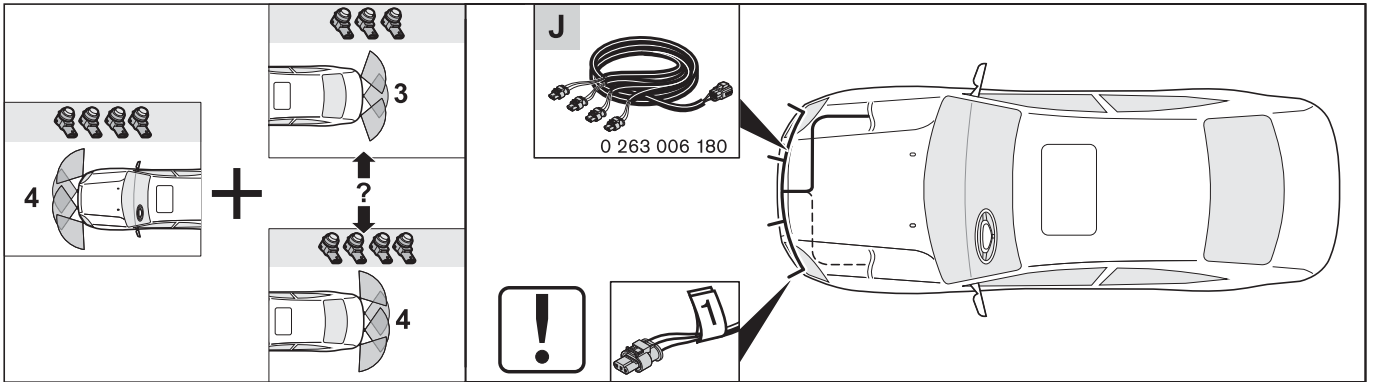


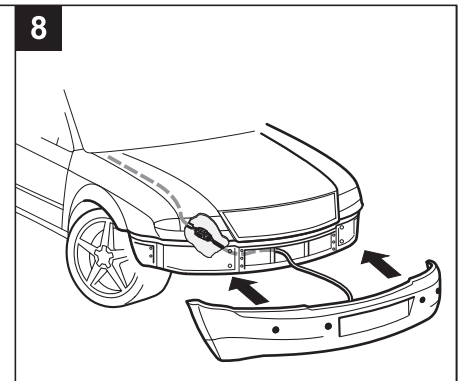
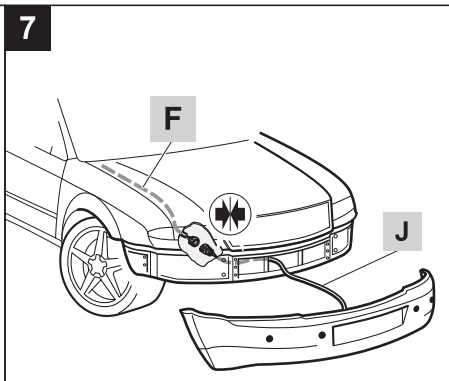
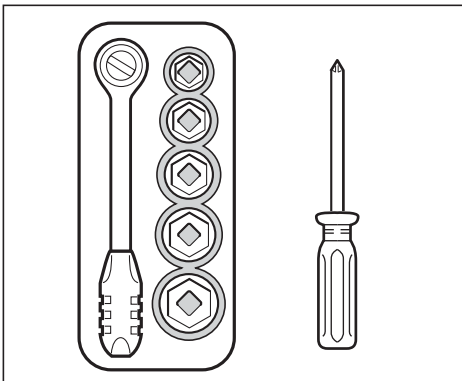
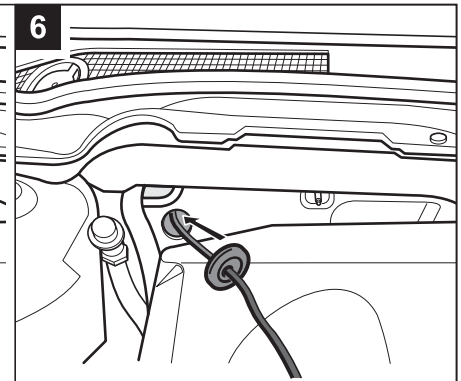
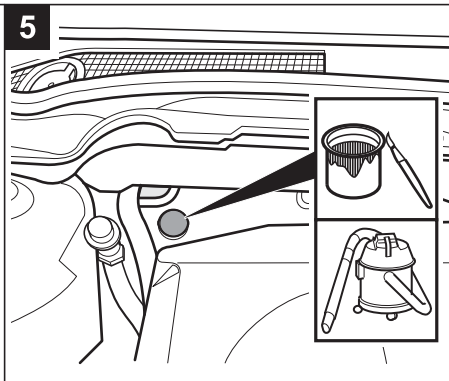
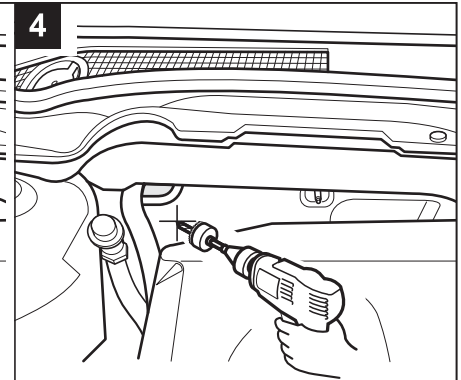
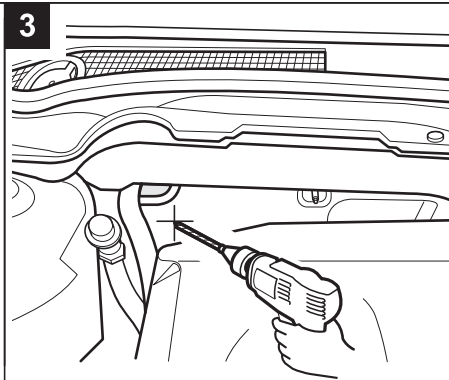
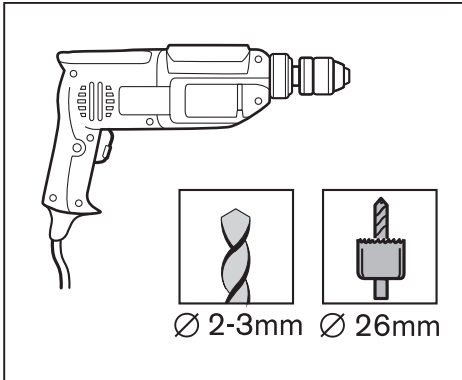
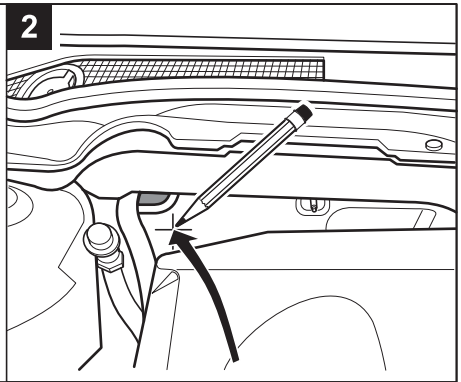
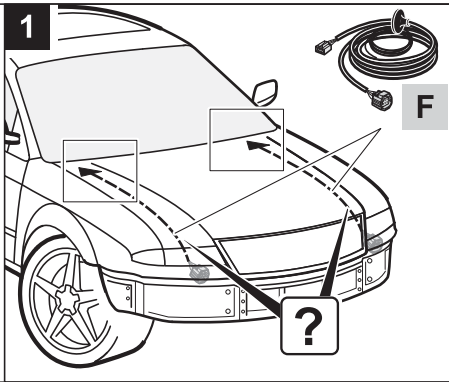
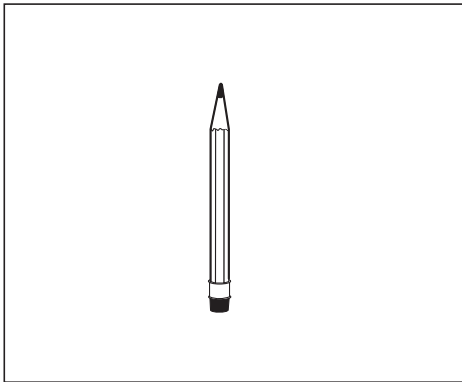


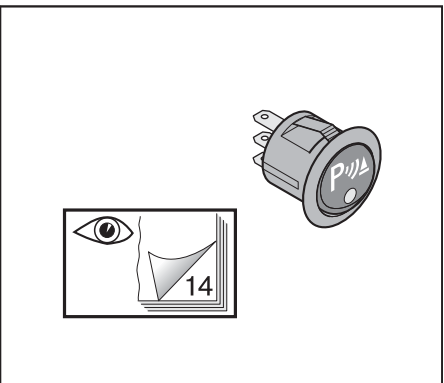
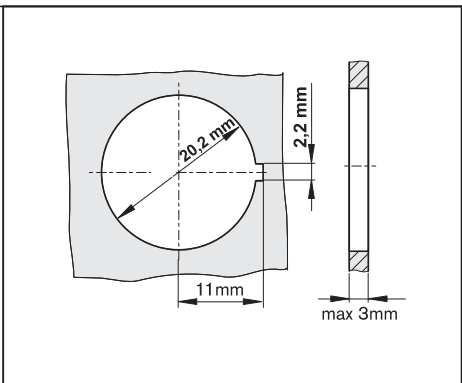
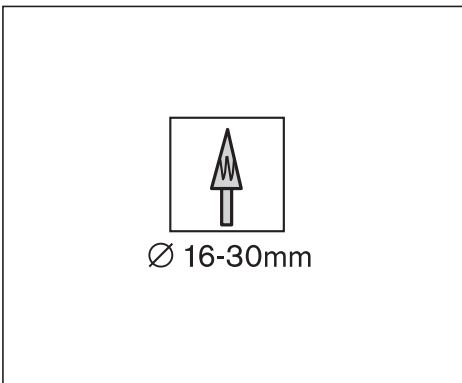
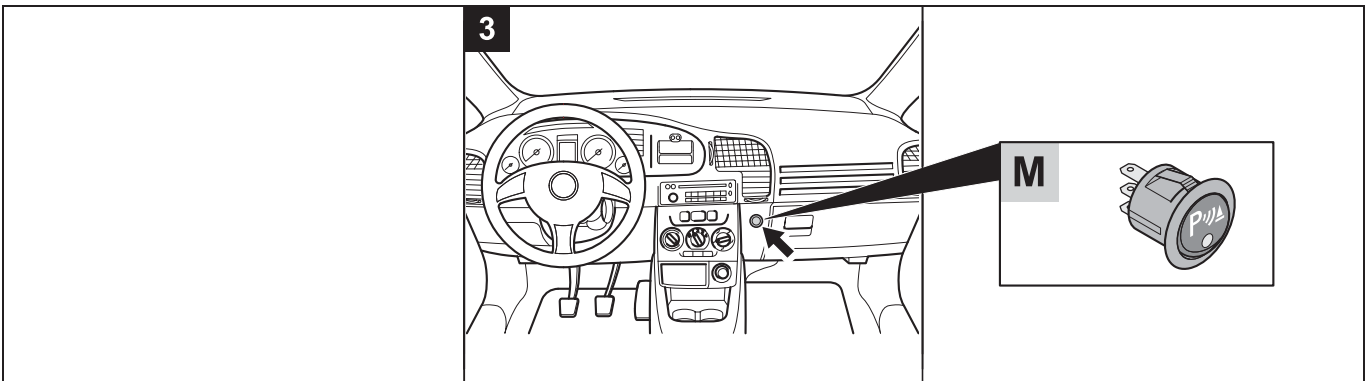
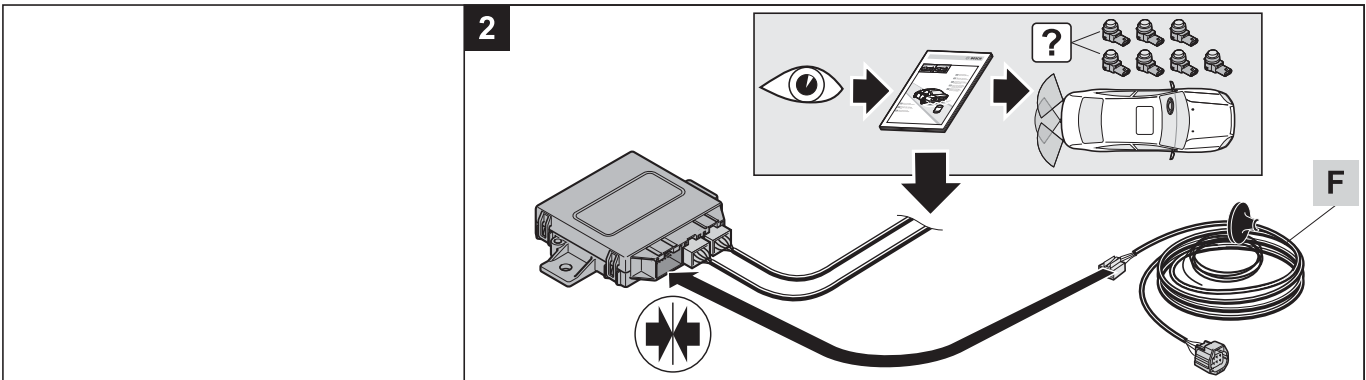
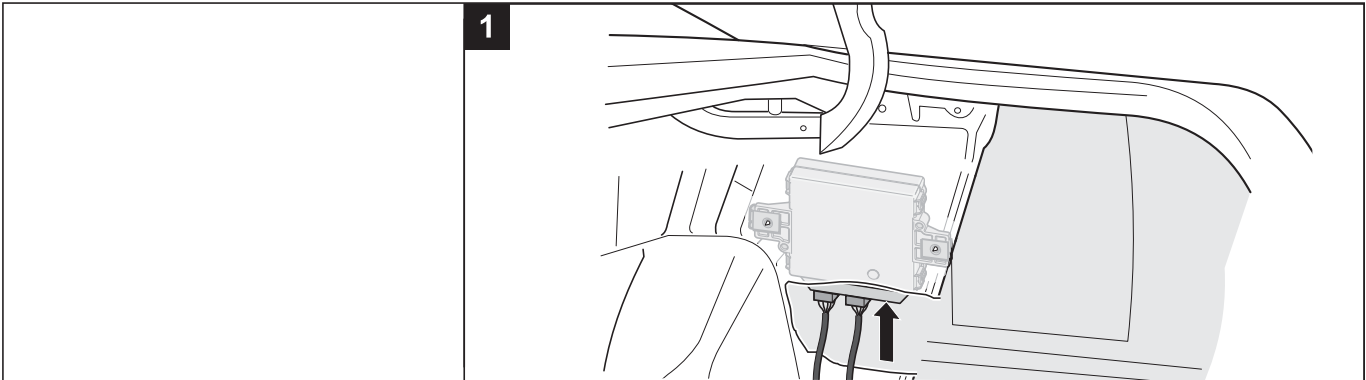


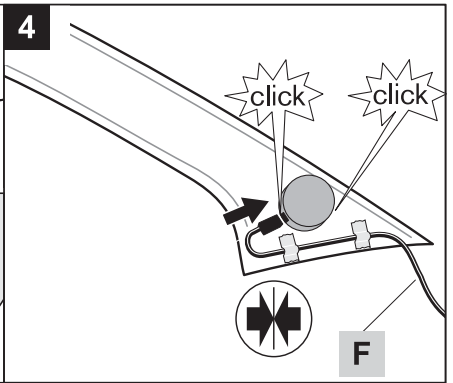
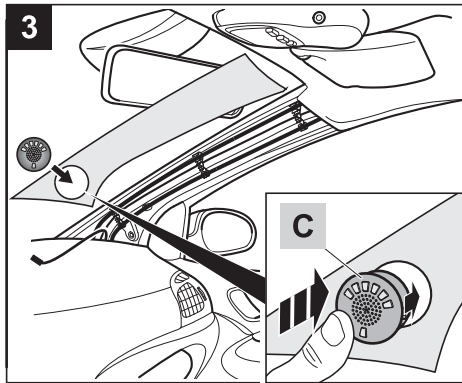
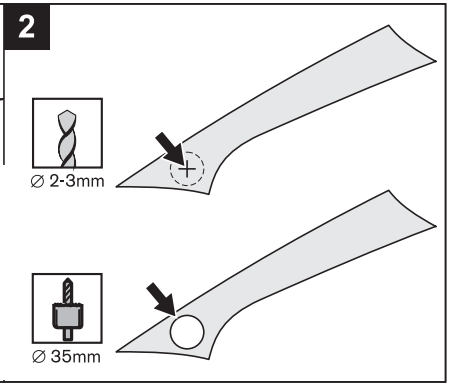
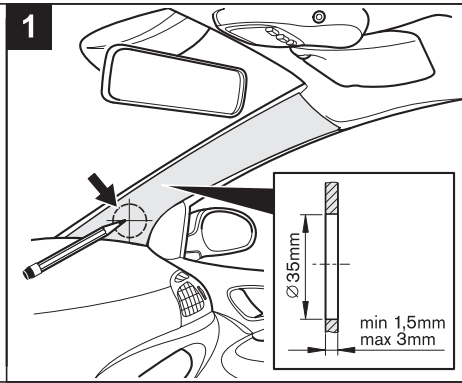
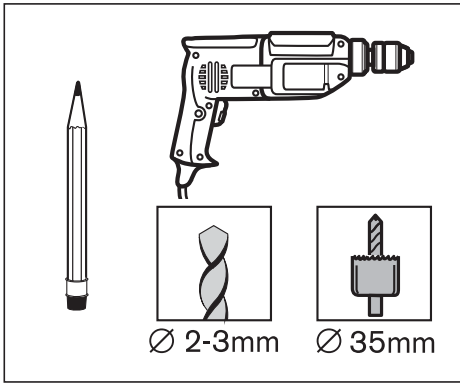
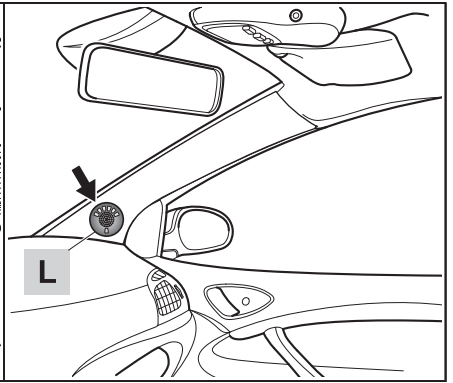
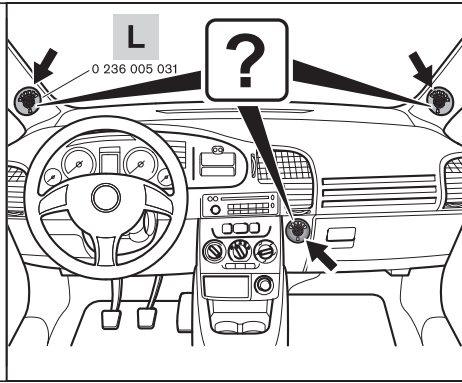
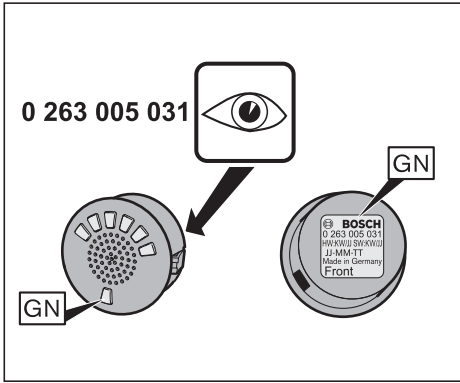


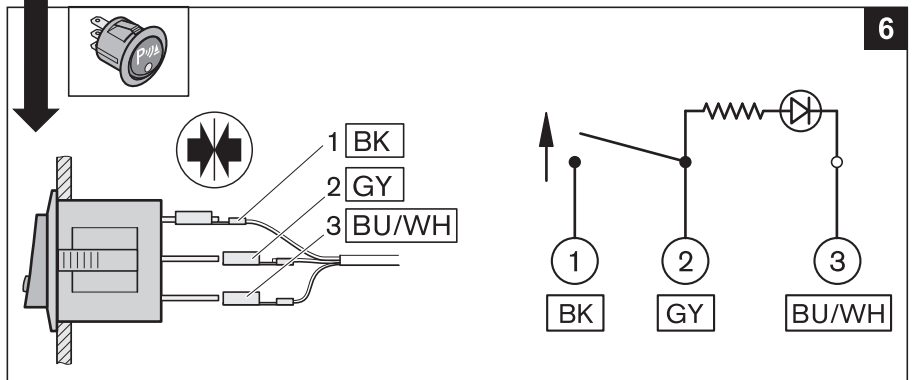
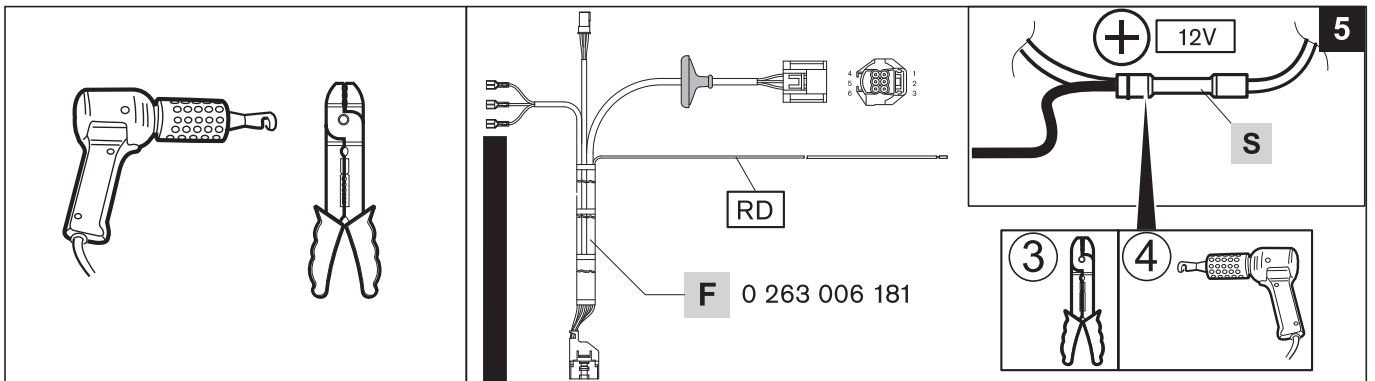
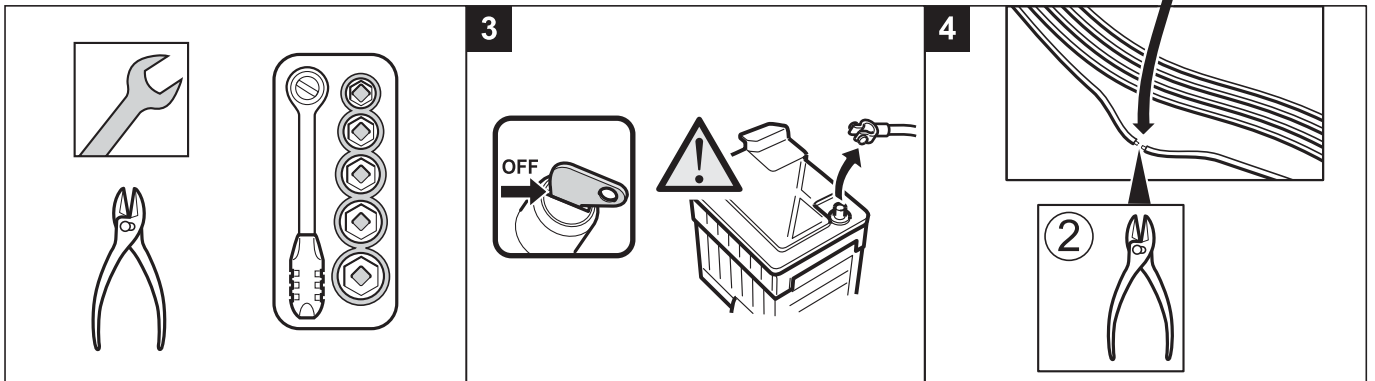
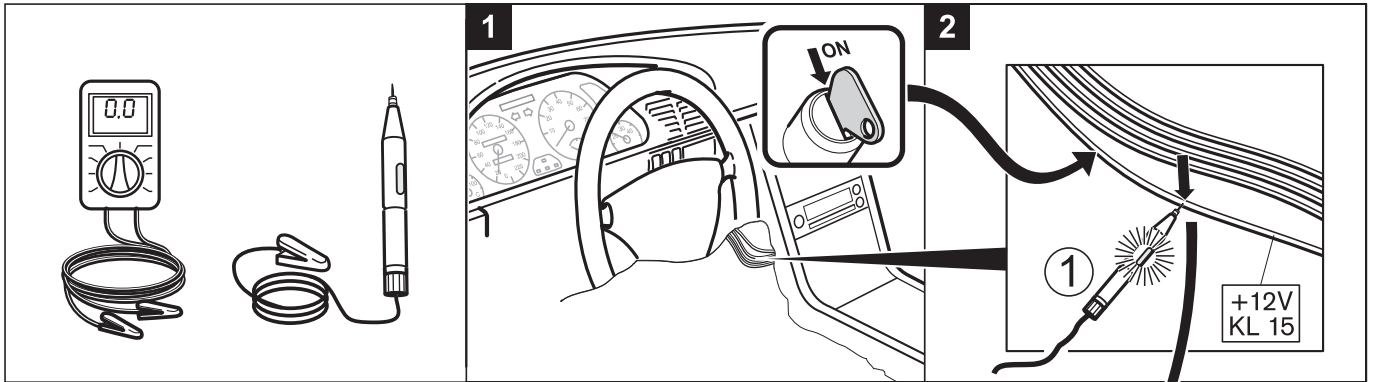


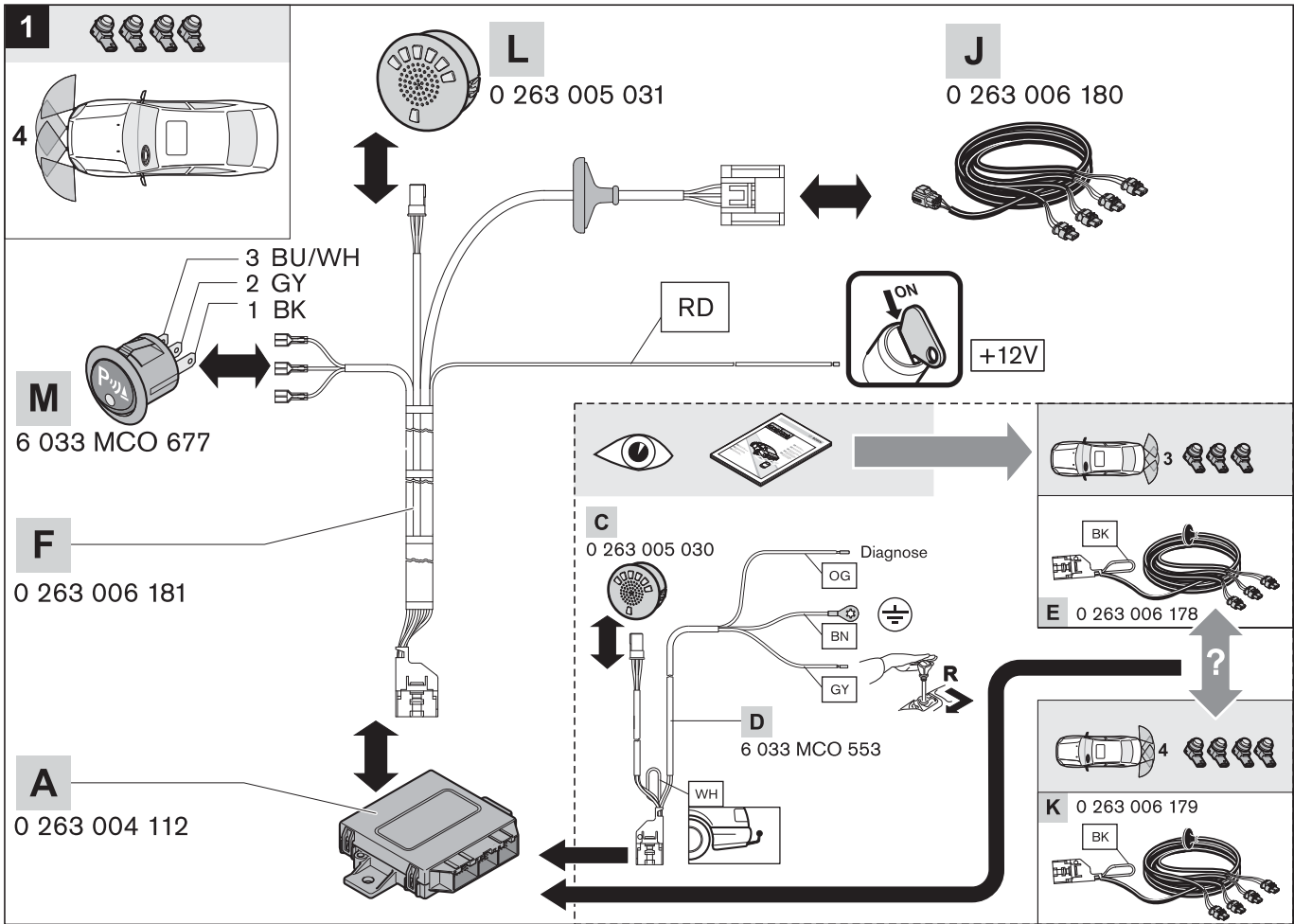


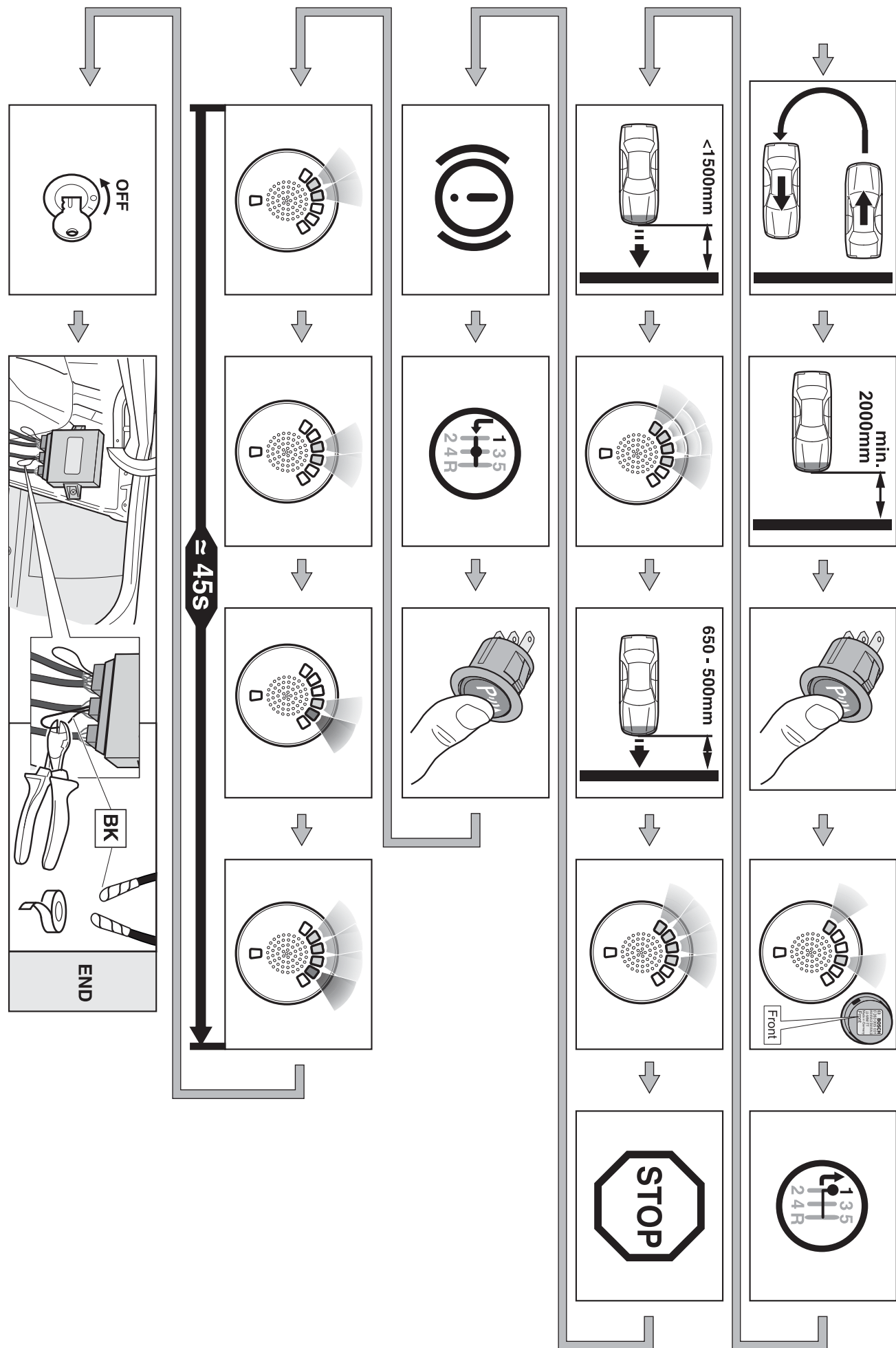


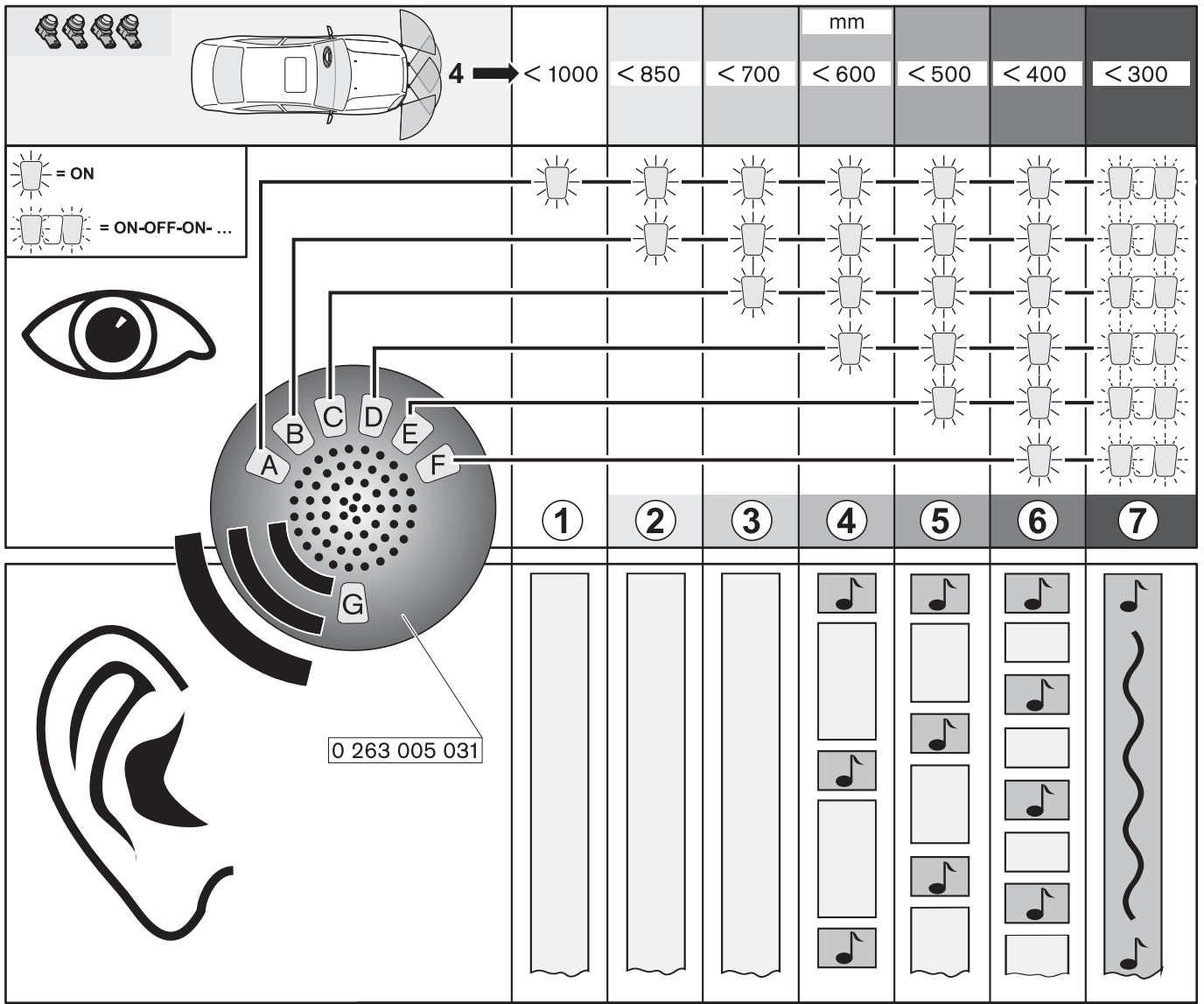












Bezpečnost

Před zahájením instalace si přečtěte tento návod. Je nutné dbát na veškeré bezpečnostní pokyny a případně také na platné předpisy bezpečnosti práce.

Před prvním použitím systému si prostudujte příložený návod k obsluze a upozorněte všechny uživatele na tento návod k použití.

Bezpečnostní pokyny

Používejte přiměřené ochranné prostředky.

Výřezy a otvory v plechu zbavte ostrých hran.

Podizolované volné konce kabelu omotejte izolační páskou.

Kabely pokládejte tak, aby nebyly zatíženy tlakem a vibracemi.

Kabely pokládejte tak, aby nedošlo k poškození jejich izolace např. u ostrých hran.

Před zahájením jakýchkoliv prací u elektroniky vozidla odpojte minusový pól akumulátoru. Všechny elektronické paměti např. palubní počítač, autorádio atd. ztrácejí své hodnoty! Předem si poznamenejte hodnoty kódu autorádia.

Před instalací

Instalační návod v obrázcích + text

Systém instalujte tak, jak je ukázáno na obrázcích v tomto návodu od strany 7.

Pokyny uvedené v textovém formátu vysvětlují montáž uvedenou na obrázcích.

Tento instalační návod popisuje řadu verzí. Jednotlivé montážní situace jsou platné pro různé verze a jsou zde znázorněny jako příklad. Pokud se určitá instalační situace vztahuje k určité verzi, tak je to odpovídajícím označeno.

Na obrázcích se používají následující symboly:



= zvláště je nutné dodržet



= varianta (možnost volby mezi řadou možností)



= přezkontrolovat



= menší



= větší



= přibližně

„Diagnose“ = diagnostika



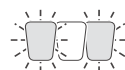
= stejná vzdálenost



= spojit



= LED svítí trvale



= LED bliká

Barevné označení kabelů:

BU = modrá	OG = oranžová
BK = černá	PK = růžová
BN = hnědá	RD = červená
GN = zelená	WH = bílá
GY = šedá	YE = žlutá
NO = přírodní barva	VT = fialová

Potřebné nářadí a materiál (strana 7)

Připravte si potřebné nářadí.

To usnadňuje a urychluje instalaci.

Přídatně potřebný materiál (strana 8, dole):

- Barva na ochranu proti korozi
- Základový nátěr (1x základová barva pro plasty, 1x základová barva pro kov)
- Lak ve spreji v barvě nárazníku

Přezkontrolování rozsahu dodávky (strana 8)

Přezkontrolovte rozsah dodávky při vybalení z hlediska úplnosti.

Přezkontrolování instalačních podmínek (strana 9)

Senzory montujte v pouze málo zakřivených oblastech nárazníků, aby tvarové kroužky hladce dosedaly na povrchu.

Obrázek 1:

4snímačový přední systém

Pro jaké příklady použití?

Pokyn!

Montáž je možná pouze ve spojení se zadním systémem.

Montáž vpředu.

Vzdálenost vnitřních senzorů od SPZ minimálně 35 mm.

Státní poznávací značka musí dosedat na nárazník.

U jaké šířky vozidla se použije?

Menší než 2200 mm

Volba tvarových kroužků (strana 10)

V závislosti na montážní výšce podmíněné vozidlem (h) a na montážním úhlu (α) senzoru je nutné zvolit obrysové kroužky (v rozsahu dodávky). Montážní výška se vztahuje na nenaložené vozidlo.

Montážní úhel (α) je nutné změřit ve vodorovné poloze vozidla pomocí úhlooměru a vodováhy.

Dbát na polohu ochrany proti pootočení (obrázek 4).

Příklad pro optimální pozici:

Pokud je $h = 520$ mm a $\alpha = 90^\circ$, zvolit se tvarový kroužek 0 263 006 099.

Montáž

Přezkontrolovat montážní výšku a montážní hloubku (strana 11)

Obrázek 2:

- Označit si montážní výšku.

Obrázek 3:

- Pro kontrolu montážní hloubky je nutné nárazník demontovat.

Obrázek 4:

Montážní hloubka musí být větší než 40 mm.

Lakování senzorů (strana 12)



Pozor!

Je nutné dbát pokynů na plechovce spreje.

Obrázky 3-4:

- Tvarové kroužky natřít základovou barvou pro plasty, potom lakovat barvou pro nárazník.

Obrázky 7-8:

- Senzory natřít základovou barvou pro kov, potom lakovat barvou pro nárazník.

Vyvtření nárazníků a vybalení senzorů (strana 13)

Obrázky 1-3:

Označit si vzdálenost od horní a dolní hrany nárazníku, vyvtřat otvory.

Obrázky 4-7:

Senzory vytlačit po vysušení v lakovací boxu, nesmějí se vyšroubovat.

Upevnění obrysových kroužků a montážního krytu na nárazník (strana 14)

Obrázek 1:

V závislosti na montážním úhlu (α) je nutné aretační výstupek tvarového kroužku označit nahoře nebo dole.

- α menší než 90° = zaskakovací jazýček tvarového kroužku nahoře

- α větší než 90° = zaskakovací jazýček tvarového kroužku dole

Obrázky 2 – 7:

Montážní těleso musí správně zapadnout do tvarových kroužků.

Položení kabelového svazku k senzorům (strana 15)

Obrázky ukazují příklad montáže 4senzorového systému.

Obrázek 1:

- Kabel upevnit v nárazníku nebo na podvozku (s odlehčením tahu a bez vystavení vibracím).
- Kabel položit tak, aby izolace nebyla poškozena např. u ostrých hran.

Označení „1“ = vpředu vlevo

Obrázky 2-3:

Senzory musejí správně zapadnout do držáku senzoru.

Průchodky v podvozku (strana 16)

Obrázek 1:

- Je nutné zvolit polohu průchodek kabelů. Dodržte prosím: Průchodky zvolte na stejné straně vozidla, na které je namontována řídicí jednotka (viz strana 17, obrázek 1).

Dbát na to, aby při vrtání nebyly poškozeny žádné kabely položené v interiéru vozidla.

Obrázek 5:

- Odstraňte třísky.
- Nanést barvu na ochranu proti korozi

Montáž řídicí jednotky (strana 17)

Obrázek 1:

- Příklad umístění řídicí jednotky (montáž viz návod pro montáž zadního snímače).

Obrázek 2:

- Systémový kabelový svazek zasunout do volné zásuvné pozice řídicí jednotky (oba stávající konektory patří zadnímu systému).

Obrázek 3:

- Zvolit pozici spínače podle možnosti v blízkosti řidiče (schéma zapojení viz strana 19).
- Kabel upevnit až do vzdálenosti 80 až 100mm od řídicí jednotky (např. pomocí lepicí pásky/kabelových spon).

Montáž displeje (strana 18)

⚠ Pozor!

Displej se nesmí montovat v montážní oblasti airbagů.

Obrázek 1-2:

Obrázky ukazují různé příklady montáže.

- Určit montážní polohy přidavné přední indikace.

- Pro montáž zvolit rovnou plochu.
- Kabel upevnit až do vzdálenosti 80 až 100mm od řídicí jednotky (např. pomocí lepicí pásky/kabelových spon).

Připojení napájecího napětí (strana 19)

Je nutné zajistit, aby byla vypnuta hlavní světla a mlhové světlomety.

Obrázky 1-2:

- Na spínači zapalování (nebo na konektoru autorádia) zjistit vedení, které má +12 V při „ZAPNUTÍ zapalování“ (nejedná se o trvalé plus).

Obrázek 4+5:

- Červené vedení ze systémového kabelového svazku spojit s tímto napětovým vedením.

Použít zamačkávací spojku.

Obrázek 6:

- Připojit tlačítko, jak je vidět na obrázku.

Schéma připojení 4snímačového předního systému (strana 20)

Obrázek 1:

Schéma připojení pro 4snímačový přední systém (ve šrafované oblasti přidavného znázornění zadního systému).

Kalibrace systému (strany 21-22)

Předpoklady pro kalibraci

- Kalibrace se provádí pomocí vislé, rovné stěny.
- Stěna musí být minimálně tak vysoká, jak je horní hrana víka zavazadlového prostoru.
- Stěna musí být širší než vozidlo, vlevo a vpravo minimálně o 1 m.
- Teplota okolního prostředí musí být mezi 5°C a 30°C .
- Nesmí vznikat ovlivnění cizími ultrazvukovými vlnami nebo akustickými rušičkami, popř. hluky z rozvodu tlakového vzduchu.

⚠ Pozor!

Žádné osoby nebo předměty se nesmějí vyskytovat v oblasti mezi vozidlem a stěnou a v měřicí vzdálenosti u bočních stran vozidla!

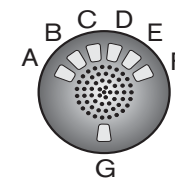
Pokyn

Pokud se přední systém přidává následně, je nejprve nutné provést Reset (viz vynulování na stav po dodání z výroby). Potom se začne krokem č. 1 „Kalibrace vzađu“.

Teprve po kompletní kalibraci (zadní a přední systém je pomůcka pro zaparkování plně funkce schopná).

Kalibrace

Po kompletní montáži systému:



Krok č. 1: Kalibrace vzađu

- Překontrolovat, zda jsou uzavřena kabelová propojka (BK = černá) na kabelovém svazku snímačů (hnědý konektor, 12pólový, viz následující obrázek).
- Zapněte zapalování. Svítí LED A+D (= režim najíždění).
- Nastartujte motor.
- Zařadte zpátečku.
- Pomalu couvejte a udržujte přímý směr proti stěně, až se objeví následující indikace:
LED A+D nadále svítí a přidavně začnou blikat dvě žluté LED B+C a poté se rozsvítí trvale.
- Pokud trvale svítí 4 LED A+B+C+D, zastavte vozidlo, zatáhněte ruční brzdu, vyřadte zpátečku, vypněte zapalování.

Pokyny:

Pokud svítí jedna z obou LED E nebo F, stojí vozidlo šikmo, tedy ne pravouhle proti stěně.

Pokud svítí LED E: Vozidlo (z pohledu řidiče) vlevo příliš blízko ke stěně.

Pokud svítí LED F: Vozidlo (z pohledu řidiče) vpravo příliš blízko ke stěně.

Pokud svítí LED A až F, stojí vozidlo celkově příliš blízko ke stěně.

V tomto případě odjedte od stěny a postup opakujte, udržujte přitom přímý směr proti stěně.

- Zapněte zapalování, vypněte motor (u některých vozidel se musí motor nastartovat).
- Zařadte zpátečku. Nyní se zahájí automatická kalibrace, to je indikováno párovým blikáním LED po dobu 45 sekund.

Provedená kalibrace zadní části je indikována následujícími LED:

3snímačový systém: svítí LED B+C+D
4snímačový systém: svítí LED B+C+D+E

- Vyjmout zařazenou zpátečku, spustit motor, uvolnit ruční brzdu.
- Krátce stisknout tlačítko (LED zadní indikace zhasnou). Svítí LED A+D (= najížděcí režim) přední indikace.
- Pomalu jet vpřed v přímém směru proti stěně, až se zobrazí následující indikace:

LED A+D nadále svítí a přidavně blikají nejprve dvě žluté LED B+C a ty se potom trvale rozsvítí.

Pokud trvale svítí čtyři LED A+B+C+D:

- Zastavit vozidlo, zatáhnout ruční brzdu, vyřadit převodový stupeň pro jízdu vpřed.

Pokyn: Pokud svítí jedna z obou LED E nebo F, stojí vozidlo šikmo, není tedy v pravém úhlu proti stěně.

Svítil LED E: Vozidlo je vlevo (z pohledu řidiče) příliš blízko ke stěně.

Svítil LED F: Vozidlo je vpravo (z pohledu řidiče) příliš blízko ke stěně.

Pokud svítí LED A až F, stojí vozidlo celkově příliš blízko u stěny.

V tomto případě je nutné od stěny odjet a postup opakovat; přitom jet v přímém směru proti stěně.

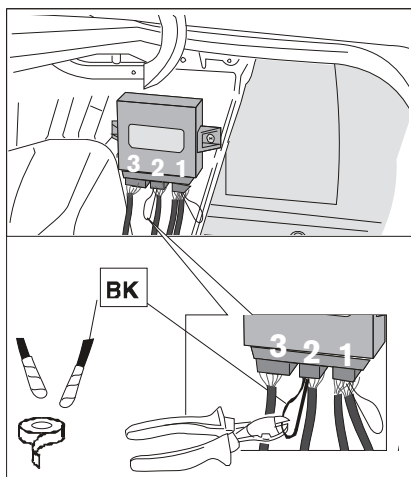
- Krátce stisknout tlačítko. Nyní se zahájí automatická kalibrace, to je indikováno párovým blikáním LED po dobu 45 sekund.

Úspěšná kalibrace je pomocí LED indikována následujícím způsobem:

4snímačový systém: svítí LED B+C+D+E.

Po úspěšné kalibraci:

- Vypnout zapalování.
- Rozpojit kabelovou spojku (BK = černá) na kabelovém svazku snímačů (malý hnědý 12pólový konektor), viz následující obrázek.



Otestovat připravenost provozu:

- Zapnout zapalování.
Okamžitě je indikována vzdálenost ke stěně a svítí LED G na přední indikaci a LED v tlačítku.
- Zařadit zpátečku.
Všechny LED krátce bliknou, je slyšet tón připravenosti.

System je nyní připraven k provozu, viz „Indikace v provozu“.

Vynulování na stav z výroby

System lze vynulovat na původní stav z výroby.

- Vypněte zapalování.
- Spojte konce kabelu (BK = černý) dříve rozpojené kabelové smyčky u kabelového svazku senzoru.
- Na systémovém kabelovém svazku (černý konektor, 12pólový) připojte kabel (oranžový) na kostru.
- Zapněte zapalování.
Rozsvítí se LED A+C+E+G.
- Vypněte zapalování.
- U systémového kabelového svazku (černý konektor) odpojte kabel (oranžový) od ukostření.

Nyní je systém vynulován do stavu po dodání z výroby, tím bude připraven k provozu.

- System nyní ještě jednou nakalibrovat, aby byl připraven k provozu.

Provoz Indikace v provozu (strana 23)

Bezpečnosť

Pred začatím inštalácie si prečítajte tento návod. Je nutné dbať na všetky bezpečnostné pokyny a navyiac i na platné predpisy bezpečnosti práce.

Pred prvým použitím systému si preštudujte priložený návod na obsluhu a upozornite všetkých užívateľov na tento návod na použitie.

Bezpečnostné pokyny

Používajte primerané ochranné prostriedky.

Výrezy a otvory v plechu zbavte ostrých hrán.

Odizolované voľné konce kábla omotajte izolačnou páskou.

Káble ukladajte tak, aby neboli zaťažené tlakom a vibráciami.

Káble ukladajte tak, aby nedošlo k poškodeniu ich izolácie napr. na ostrých hranách.

Pred začatím akýchkoľvek prác na elektronike vozidla odpojte mínusový pól akumulátora. Všetky elektronické pamäte napr. palubný počítač, autorádio atď. strácajú hodnoty! Vopred si poznamenajte hodnoty kódu autorádia.

Pred inštaláciou

Inštalčný návod v obrázkoch + text

Systém inštalujte tak, ako je ukázané na obrázkoch v tomto návode od strany 7.

Pokyny uvedené v textovom formáte vysvetľujú montáž uvedenú na obrázkoch.

Tento inštalčný návod popisuje rad verzií. Jednotlivé montážne situácie sú platné pre rôzne verzie a sú tu znázornené ako príklad. Ak sa určitá inštalčná situácia vzťahuje na určitú verziu, tak je to zodpovedajúco označené.

Na obrázkoch sa používajú nasledujúce symboly:



= zvlášť je nutné dodržať



= variant (možnosť voľby medzi radom možností)



= prekontrolovať



= menší

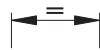


= väčší



= približne

„Diagnose“ = diagnostika



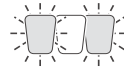
= rovnaká vzdialenosť



= spojiť



= LED svieti trvalo



= LED blinká

Farebné označenie káblov:

BU = modrá	OG = oranžová
BK = čierna	PK = ružová
BN = hnedá	RD = červená
GN = zelená	WH = biela
GY = šedá	YE = žltá
NO = prírodná farba	VT = fialová

Potrebné náradie a materiál (strana 7)

Prípravte si potrebné náradie.

To uľahčuje a urýchľuje inštaláciu.

Navyiac potrebný materiál (strana 8, dole):

- Farba na ochranu proti korózii
- Základový náter (1x základová farba pre plasty, 1x základová farba pre kov)
- Lak v spreji vo farbe nárazníka

Prekontrolovanie rozsahu dodávky (strana 8)

Prekontrolujte rozsah dodávky pri vybalení z hľadiska úplnosti.

Prekontrolovanie inštalčných podmienok (strana 9)

Senzory montujte v len málo zakrivených oblastiach nárazníkov, aby tvarové krúžky hladko dosadali na povrchu.

Obrázok 1:

4snímačový predný systém

Pre aké príklady použitia?

Pokyn!

Montáž je možná len v spojení so zadným systémom.

Montáž vpredu.

Vzdialenosť vnútorných senzorov od SPZ minimálne 35 mm.

Štátna poznávací značka musí dosadať na nárazník.

Pri akej šírke vozidla sa použije?

Menší než 2200 mm

Voľba tvarových krúžkov (strana 10)

V závislosti od montážnej výšky podmienej vozidlom (h) a od montážneho uhla (α) senzoru je nutné zvoliť obrysové krúžky (v rozsahu dodávky). Montážna výška sa vzťahuje na nena-ložené vozidlo.

Montážny uhol (α) je nutné zmerať vo vodorovnej polohe vozidla pomocou uhlomeru a vodováhy.

Dbať na polohu ochrany proti pootočeniu (obrázok 4).

Príklad pre optimálnu pozíciu:

Ak je $h = 520$ mm a $\alpha = 90^\circ$, zvolí sa tvarový krúžok 0 263 006 099.

Montáž

Prekontrolovať montážnu výšku a montážnu hĺbku (strana 11)

Obrázok 2:

- Označiť si montážnu výšku.

Obrázok 3:

- Pre kontrolu montážnej hĺbky je nutné nárazník demontovať.

Obrázok 4:

Montážna hĺbka musí byť väčšia než 40 mm.

Lakovanie senzorov (strana 12)

⚠ Pozor!

Je nutné dbať na pokyny uvedené na plechovke spreja.

Obrázky 3-4:

- Tvarové krúžky natrieť základovou farbou na plasty, potom lakovať farbou na nárazník.

Obrázky 7-8:

- Sensory natrieť základovou farbou na kov, potom lakovať farbou na nárazník.

Vyvrátenie nárazníkov a vybalenie senzorov (strana 13)

Obrázky 1-3:

Označiť si vzdialenosť od hornej a dolnej hrany nárazníka, vyvrátať otvory.

Obrázky 4-7:

Senzory sa po vysušení z lakovaného boxu vytlačia, nesmú sa vyskrutkovať.

Upevnenie obrysových krúžkov a montážneho krytu na nárazník (strana 14)

Obrázok 1:

V závislosti od montážneho uhla (α) je nutné aretačný výstupok tvarového krúžku označiť hore alebo dole.

- α menší než 90° = zaskakovací jazýček tvarového krúžku hore
- α väčší než 90° = zaskakovací jazýček tvarového krúžku dole

Obrázky 2-7

Montážne teleso musí správne zapadnúť do tvarových krúžkov.

Položenie káblového zväzku k senzoru (strana 15)

Obrázky ukazujú príklad montáže 4senzorového systému.

Obrázok 1:

- Kábel upevniť v nárazníku alebo na podvozku (s odľahčením ťahu a bez vystavenia vibráciám).
- Kábel položiť tak, aby izolácia nebola poškodená napr. na ostrých hranách.

Označenie „1“ = z pohľadu vodiča vpredu vľavo

Obrázky 2-3:

Senzory musia správne zapadnúť do držiaku senzora.

Priechodky v podvozku (strana 16)

Obrázok 1:

- Je nutné zvoliť polohu priechodiek káblov. Dodržte prosím: Priechodky zvolte na rovnakej strane vozidla, na ktorej je namontovaná riadiaca jednotka (pozri str. 17, obrázok 1). Dbať na to, aby pri vŕtaní neboli poškodené žiadne káble položené v interiéri vozidla.

Obrázok 5:

- Odstrániť triesky.
- Naniesť farbu na ochranu proti korózii.

Montáž riadiacej jednotky (strana 17)

Obrázok 1:

Príklad umiestnenia riadiacej jednotky (montáž pozri návod pre montáž zadného snímača).

Obrázky 2:

- Systémový káblový zväzok zasunúť do voľnej zásuvnej pozície riadiacej jednotky (oba existujúce konektory patria zadnému systému).

Obrázok 3:

- Zvoliť pozíciu spínača podľa možnosti v blízkosti vodiča (schéma zapojenia pozri stranu 16).
- Kábel upevniť až do vzdialenosti 80 až 100 mm od riadiacej jednotky (napr. pomocou lepiacej pásky/káblových spôn).

Montáž displeja (strana 18)

⚠️ Pozor!

Displej sa nesmie montovať v montážnej oblasti airbagov.

Obrázky 1-2:

Obrázky ukazujú rôzne príklady montáže.

- Určiť montážne polohy prídavnej prednej indikácie.
- Pre montáž zvoliť rovnú plochu.
- Kábel upevniť až do vzdialenosti 80 až 100 mm od riadiacej jednotky (napr. pomocou lepiacej pásky/káblových spôn).

Pripojenie napájacieho napätia (strana 19)

Obrázky 1-2:

- Na spínači zapalovania (alebo na konektore autorádia) zistiť vedenie, ktoré má +12 V pri „ZAPNUTÍ zapalovania“ (nejde o trvalý plus).

Obrázky 4+5:

- Červené vedenie zo systémového káblového zväzku spojiť s týmto napätovým vedením.

Použiť stlačiaciu spojku.

Obrázok 6:

- Pripojiť tlačidlo, ako je vidieť na obrázku.

Schéma pripojenia 4snímačového predného systému (strana 20)

Obrázok 1:

Schéma pripojenia pre 4snímačový predný systém (v šrafovannej oblasti prídavného znázornenia zadného systému).

Kalibrácia systému (strany 21-22)

Predpoklady pre kalibráciu

- Kalibrácia sa vykonáva pomocou zvislej, rovnej steny.
- Stena musí byť minimálne tak vysoká, ako horná hrana veka batožinového priestoru.
- Stena musí byť širšia než vozidlo, vľavo a vpravo minimálne o 1 m.
- Teplota okolitého prostredia musí byť medzi 5 °C a 30 °C.
- Nesmie vzniknúť ovplyvnenie cudzími ultrazvukovými vlnami alebo akustickými rušičkami, popr. hlučkom z rozvodu tlakového vzduchu.

⚠️ Pozor!

V oblasti medzi vozidlom a stenou a v meracej vzdialenosti pri bočných stranách vozidla nesmú byť žiadne osoby alebo predmety!

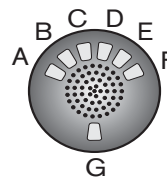
Pokyn

Ak sa predný systém pridáva následne, je najprv nutné vykonať Reset (pozri vynulovanie na stav po dodaní z výroby). Potom sa začne krokom č. 1 „Kalibrácia vzadu“.

Až po kompletnej kalibrácii (zadný a predný systém je pomôcka pre zaparkovanie plne schopná funkcie).

Kalibrácia

Po kompletnej montáži systému:



Krok č. 1: Kalibrácia vzadu

- Skontrolovať, či je uzavreté káblové prepojenie (BK = čierna) na káblom zväzku snímačov (hnedý konektor, 12pólový, pozri nasledujúci obrázok).
- Zapnite zapalovanie. Sviety LED A+D (= režim nájazdu).
- Naštartujte motor.
- Zaradte spiatočku.
- Pomaly cúvajte a udržujte priamy smer proti stene, až sa objaví nasledujúca indikácia:
LED A+D naďalej svieti a prídavne začnú blikať dve žlté LED B+C a potom sa rozsvietia trvalo.
- Ak trvalo svieti 4 LED A+B+C+D, zastavte vozidlo, zatiahnite ručnú brzdu, vyradte spiatočku, zapnite zapalovanie.

Pokyny:

Ak svieti jedna z oboch LED E alebo F, vozidlo stojí šikmo, teda nie pravouhlo proti stene.

Ak svieti LED E: Vozidlo (z pohľadu vodiča) vľavo príliš blízko k stene.

Ak svieti LED F: Vozidlo (z pohľadu vodiča) vpravo príliš blízko k stene.

Ak svieti LED A až F, stojí vozidlo celkovo príliš blízko k stene.

V tomto prípade sa vozidlom vzdialte od steny a postup opakujte, udržujte pritom priamy smer proti stene.

- Zapnite zapalovanie, vypnite motor (u niektorých vozidiel sa musí motor naštartovať).
- Zaradte spiatočku. Teraz začne automatická kalibrácia, to je indikované párovým blikaním LED po dobu 45 sekúnd.

Vykonaná kalibrácia zadnej časti je indikovaná nasledujúcimi LED:

3senzorový systém: svieti LED B+C+D.

4senzorový systém: svieti LED B+C+D+E.

- Vypojiť zaradenú spiatočku, spustiť motor, uvoľniť ručnú brzdu.
- Krátko stlačiť tlačidlo (LED zadnej indikácie zhasnú).
Svieti LED A+D (= nábehový režim) prednej indikácie.
- Pomaly odísť vpred v priamom smere proti stene, až sa zobrazí

nasledujúca indikácia:

LED A+D naďalej svieti a prídavne blikajú najprv dve žlté LED B+C a tie sa potom trvalo rozsvietia.

Ak trvalo svietia štyri LED A+B+C+D:

- Zastaviť vozidlo, zatahnuť ručnú brzdou, vyraziť prevodový stupeň pre jazdu vpred.

Pokyn: Ak svieti jedna z oboch LED E alebo F, stojí vozidlo šikmo, nie je teda v pravom uhle proti stene.

Svieti LED E: Vozidlo je vľavo (z pohľadu vodiča) príliš blízko k stene.

Svieti LED F: Vozidlo je vpravo (z pohľadu vodiča) príliš blízko k stene.

Ak svieti LED A až F, stojí vozidlo celkovo príliš blízko pri stene.

V tomto prípade je nutné od steny odísť a postup opakovať; pritom ísť v priamom smere proti stene.

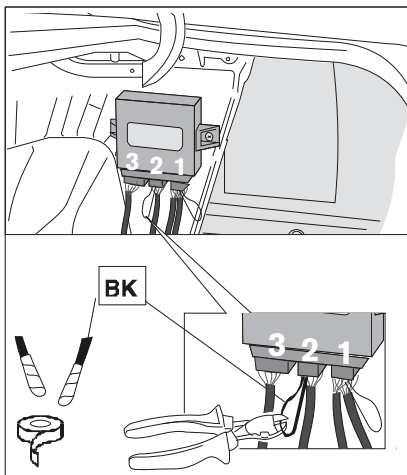
- Krátko stlačiť tlačidlo. Teraz začne automatická kalibrácia, to je indikované párovým blikaním LED po dobu 45 sekúnd.

Úspešná kalibrácia je pomocou LED indikovaná nasledujúcim spôsobom:

4snímačový systém: svieti LED B+C+D+E.

Po úspešnej kalibrácii:

- Vypnúť zapaľovanie.
- Rozpojiť káblovú spojku (BK = čierne) na káblovom zväzku snímačov (malý hnedý 12pólový konektor), pozri nasledujúci obrázok.



Otestovať pripravenosť na prevádzku:

- Zapnúť zapaľovanie.
Okamžite je indikovaná vzdialenosť k stene a svieti LED G na prednej indikácii a LED v tlačidle.
 - Zaradiť spiaciu.
- Všetky LED krátko bliknú, je počutý tón pripravenosti.

System je teraz pripravený na prevádzku, pozri „Indikácia v prevádzke“.

Vynulovanie na stav z výroby

System je možné vynulovať na pôvodný stav z výroby.

- Vypnite zapaľovanie.
- Spojte konce kábla (BK = čierny) predtým rozpojenej káblovej slučky na káblovom zväzku senzora.
- Na systémovom káblovom zväzku (čierny konektor, 12pólový) pripojte kábel (oranžový) na kostru.
- Zapnite zapaľovanie.
Rozsvieti sa LED A+C+E+G.
- Vypnite zapaľovanie.
- U systémového káblového zväzku (čierny konektor) odpojte kábel (oranžový) od pripojenia na kostru.

Teraz je systém vynulovaný do stavu po dodaní z výroby, tým bude pripravený na prevádzku.

- System teraz ešte raz nakalibrovat', aby bol pripravený na prevádzku.

Prevádzka

Indikácia v prevádzke (strana 23)



BOSCH

Záruční list

Výrobek:	Parkpilot URF 7 - přední
Typ:	URF 7
Objednací číslo:	
Datum prodeje:	
Razítko, podpis prodejny – servisu:	

Záruční podmínky

V rámci zákonných záručních nároků, které přísluší kupujícímu, poskytuje výrobce tyto následující záruky:

Výrobce poskytuje formou náhradní dodávky záruku po dobu 24 měsíců od data nákupu na všechny závady, které vzniknou během záruční doby vadami materiálu nebo výrobními vadami.

Záruka se nevztahuje:

- na závady způsobené nesprávnou manipulací a nedodržením pokynů v návodech k obsluze,
- na závady způsobené zásahem neoprávněné osoby (organizace), do přístroje, či jeho částí,
- při nevhodném umístění, než pro které je zařízení určeno (vlhké, prašné nebo jinak nevhodné prostředí),
- při živelných pohromách.

V těchto případech budou náklady spojené se servisním zásahem účtovány v plné výši kupujícímu.

Podmínkou pro uplatnění reklamace je řádně a správně vyplněný a potvrzený záruční list.

Reklamací uplatňuje kupující prostřednictvím BCS (Bosch Car Service) nebo prodejny, ve které zboží zakoupil.

Záruční podmínky firmy Bosch jsou mezinárodně platné. Nositel záruky v každé zemi je národní zastoupení firmy Bosch se svojí servisní sítí.



BOSCH

Záručný list

Výrobok:	Parkpilot URF 7 - predný
Typ:	URF 7
Objednávacie číslo:	
Dátum predaja:	
Pečiatka, podpis predajne – servisu:	

Záručné podmienky

Dodatkom k zákonným záručným nárokom, ktoré prislúchajú kupujúcemu, poskytujeme ako výrobca nasledovné záruky:

Výrobca poskytuje formou náhradnej dodávky záruku po dobu 24 mesiacov od dátumu nákupu na všetky závady, ktoré vzniknú závadami materiálu alebo výrobnými závadami, počas záručnej doby.

Záruka sa nevzťahuje:

- na závady spôsobené nesprávnou manipuláciou, nedodržaním pokynov v návodoch k obsluhu,
- ak bol do prístroja, či dielov vykonaný zásah neoprávnenou osobou (organizáciou),
- pri neoprávnených zmenách údajov na záručnom liste,
- pri nevhodnom umiestnení, než pre ktoré je zariadenie určené (vlhké, prašné alebo inak nevhodné prostredie),
- pri živelných pohromách.

V týchto prípadoch budú náklady, spojené so servisným zásahom, účtované v plnej výške kupujúcemu.

Podmienkou pre uplatnenie reklamácie je riadne a správne vyplnený a potvrdený záručný list.

Reklamáciu uplatňuje kupujúci prostredníctvom BCS (Bosch Car Service) alebo predajne, v ktorej tovar zakúpil.

Záručné podmienky firmy BOSCH sú medzinárodne platné. Nositeľ záruky (garancie) v každej krajine je národné zastúpenie firmy BOSCH so svojou servisnou sieťou.

Zastoupení Bosch pro ČR:

Robert Bosch odbytová s.r.o.
Automobilová technika
Pod Višňovkou 1661/35
140 00 Praha 4 - Krč
Česká republika

www.bosch.cz

Zastúpenie Bosch pre SR:

Robert Bosch spol. s r.o.
Divízia automobilovej techniky
V. Clementisa 10
826 47 Bratislava
Slovenská republika

www.bosch.sk



BOSCH